

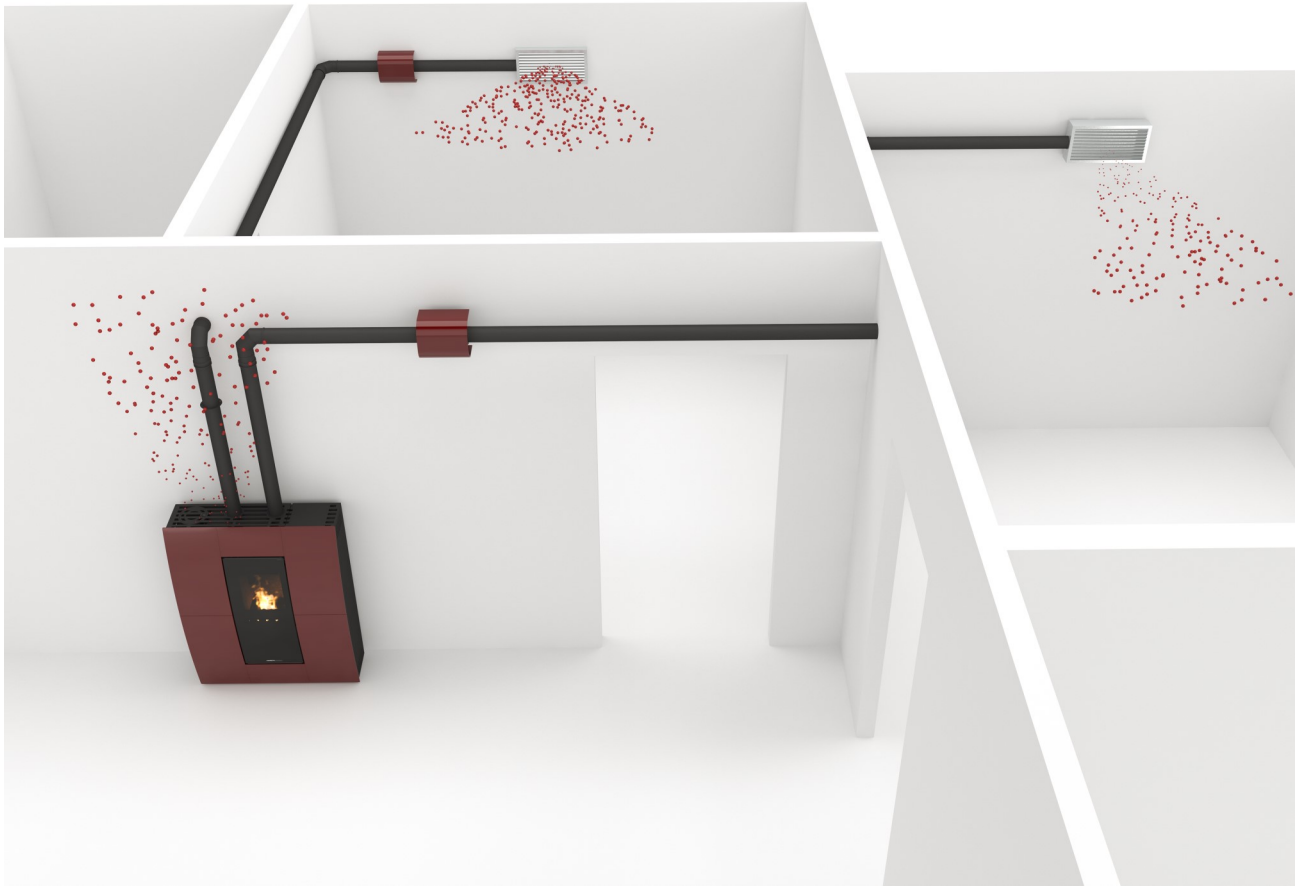
# MORETTI DESIGN

MANUALE DEDICATO - DEDICATED MANUAL  
MANUAL DEDICADO - MANUEL DÉDIÉE  
DIENSTLEISTUNG-HANDBUCH - MANUAL DEDICADO  
DEDIKERET MANUEL - GEWIJDDE HANDLEIDING  
UŽIVATEĽSKÁ PRÍRUČKA - MANUAL DEDICAT

## REMOTE AIR SYSTEM - COMPACT HYBRID



REMOTE AIR SYSTEM + COMPACT HYBRID



**A**

Page 4



**B**

Page 17



# MORETTI DESIGN

## REMOTE AIR + COMPACTHYBRID

INSTALLAZIONE SUPERIORE - MONTAGE SUPÉRIEUR - TOP INSTALLATION -  
INSTALACIÓN SUPERIOR - INSTALAÇÃO SUPERIOR - INSTALARE SUPERIOR -  
TOP-ANLAGE



Sul convogliatore vanno eliminati i due tappi per permettere all'aria calda di essere aspirata dai REMOTE AIR.

Per rimuovere i tappi basta ruotarli per rompere le piccole giunzioni metalliche.

Se si è deciso di utilizzare una sola uscita dall'alto occorrerà rimuovere solo il tappo prescelto.

Les deux bouchons du convoyeur doivent être retirés pour permettre à l'air chaud d'être aspiré par le REMOTE AIR.

Pour retirer les bouchons, il suffit de les tordre pour casser les petits joints métalliques.

Si vous avez décidé d'utiliser une seule sortie supérieure, seul le capuchon sélectionné devra être retiré.

The two caps on the conveyor must be removed to allow the hot air to be sucked in by the REMOTE AIR.

To remove the caps, just twist them to break the small metal joints.

If you have decided to use a single top outlet, only the selected cap will need to be removed.

Las dos tapas del transportador deben quitarse para permitir que el aire caliente sea aspirado por el REMOTE AIR.

Para quitar las tapas, simplemente gírelas para romper las pequeñas juntas de metal.

Si ha decidido utilizar una sola salida superior, solo tendrá que quitar la tapa seleccionada.

As duas tampas do transportador devem ser removidas para permitir que o ar quente seja aspirado pelo REMOTE AIR.

Para remover as tampas, basta torcê-las para quebrar as pequenas juntas de metal.

Se você decidiu usar uma única saída superior, apenas a tampa selecionada precisará ser removida.

Cele două capace de pe transportor trebuie îndepărtate pentru a permite aerului cald să fie aspirat de REMOTE AIR.

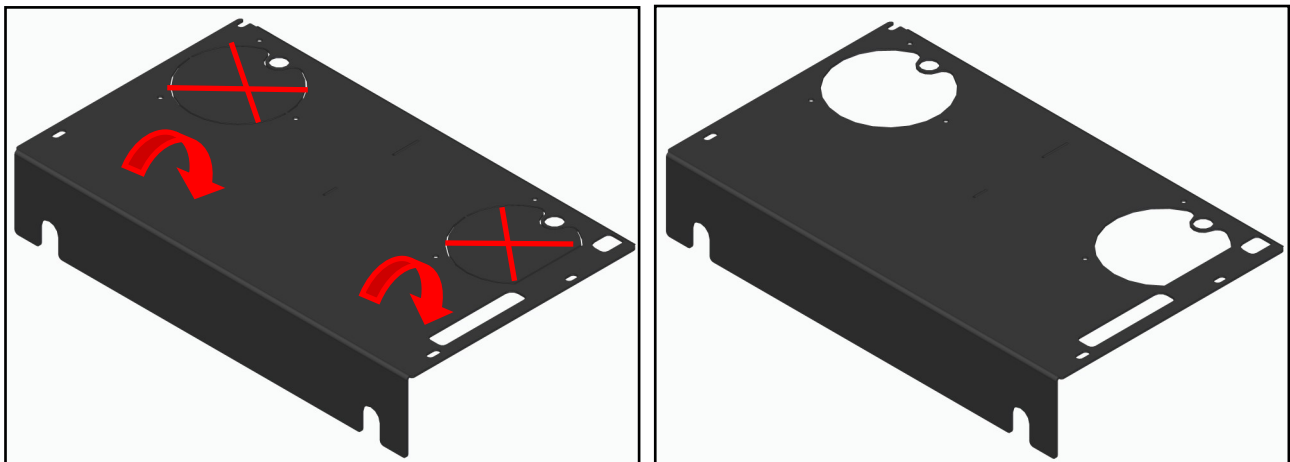
Pentru a îndepărta capacele, doar răsuciți-le pentru a rupe micile îmbinări metalice.

Dacă ați decis să utilizați o singură priză superioară, va trebui îndepărtat doar capacul selectat.

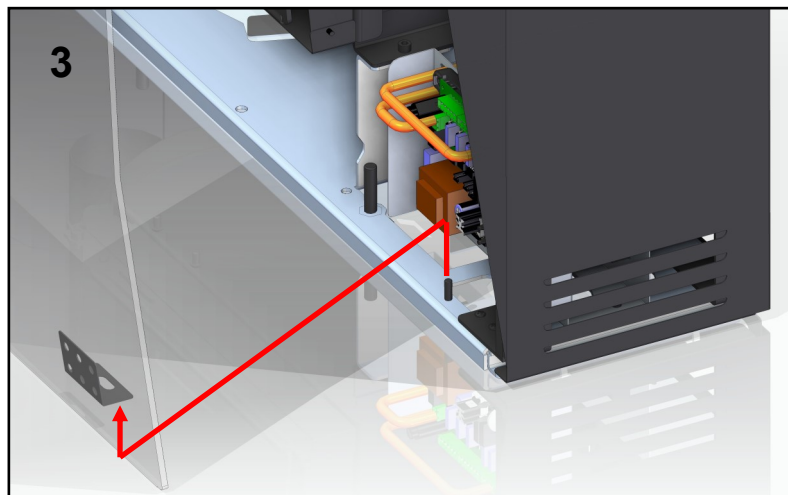
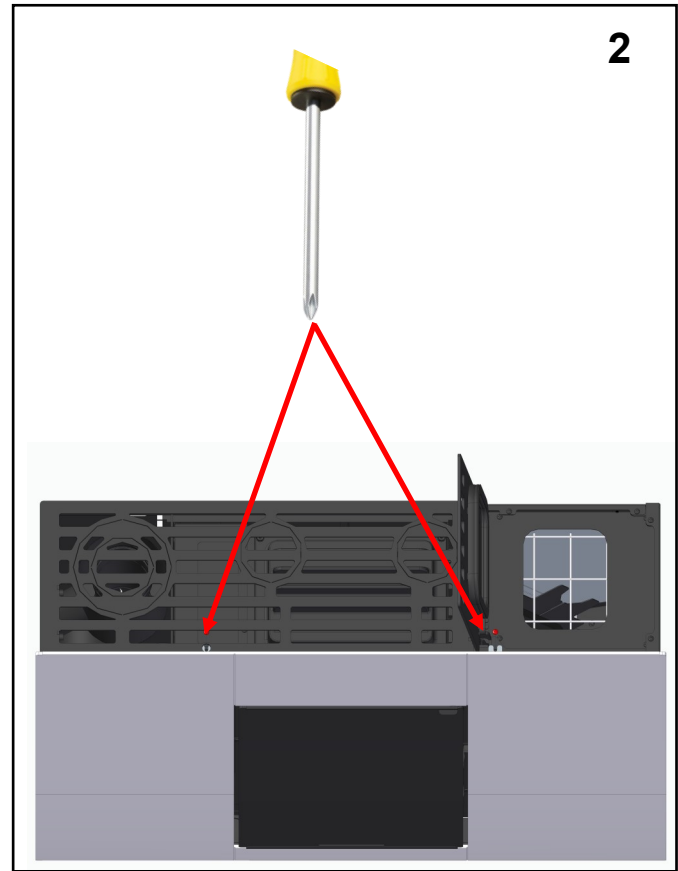
Damit die heiße Luft vom REMOTE AIR angesaugt werden kann, müssen die beiden Kappen am Förderband entfernt werden.

Um die Kappen zu entfernen, drehen Sie sie einfach, um die kleinen Metallverbindungen zu brechen.

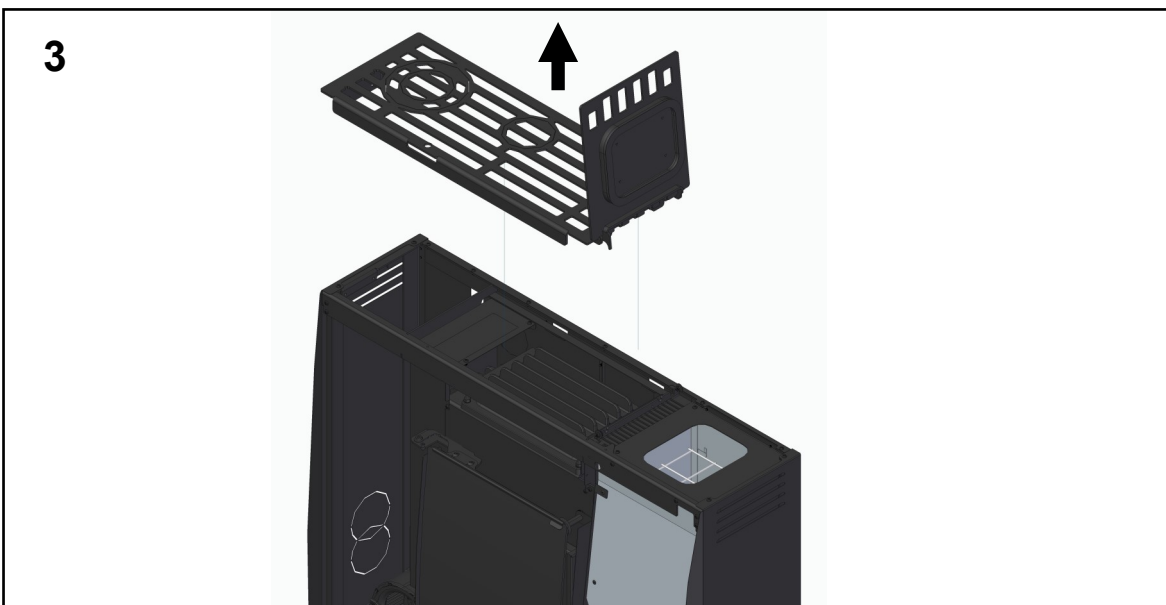
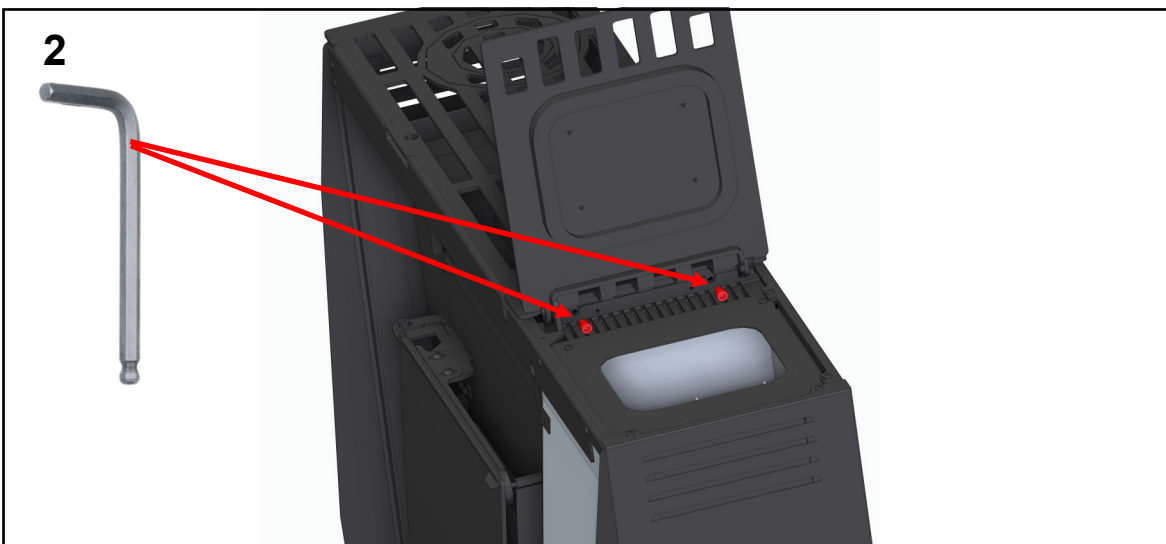
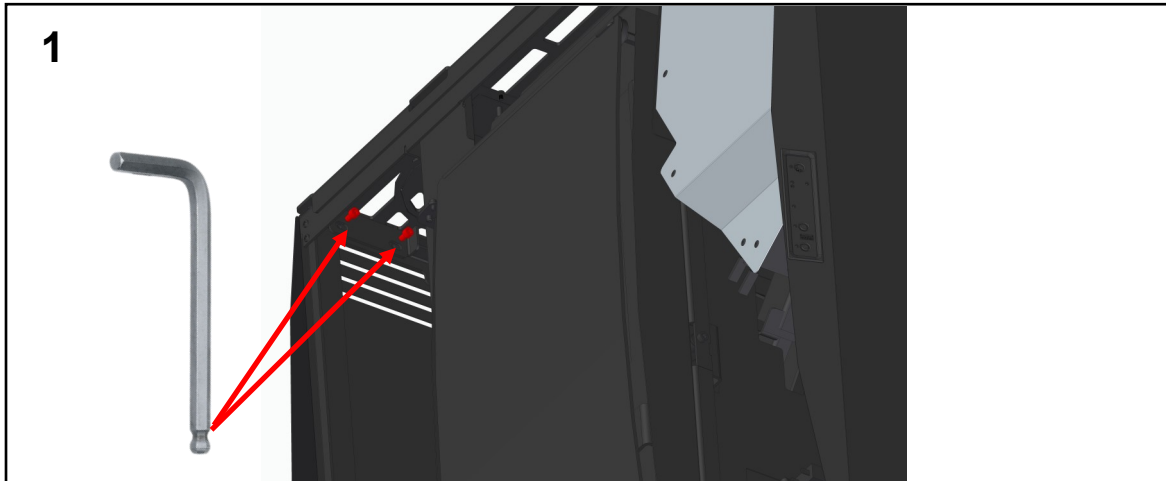
Wenn Sie sich für einen einzelnen oberen Auslass entschieden haben, muss nur die ausgewählte Kappe entfernt werden.



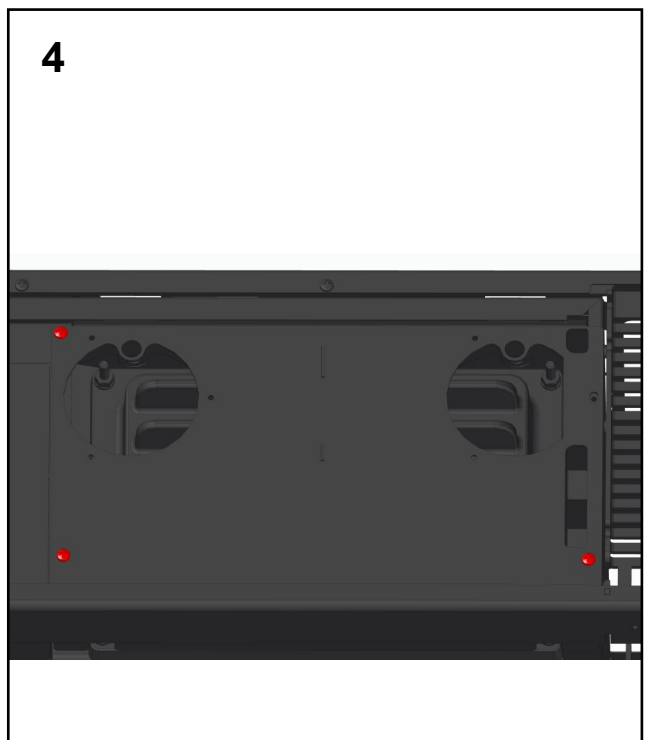
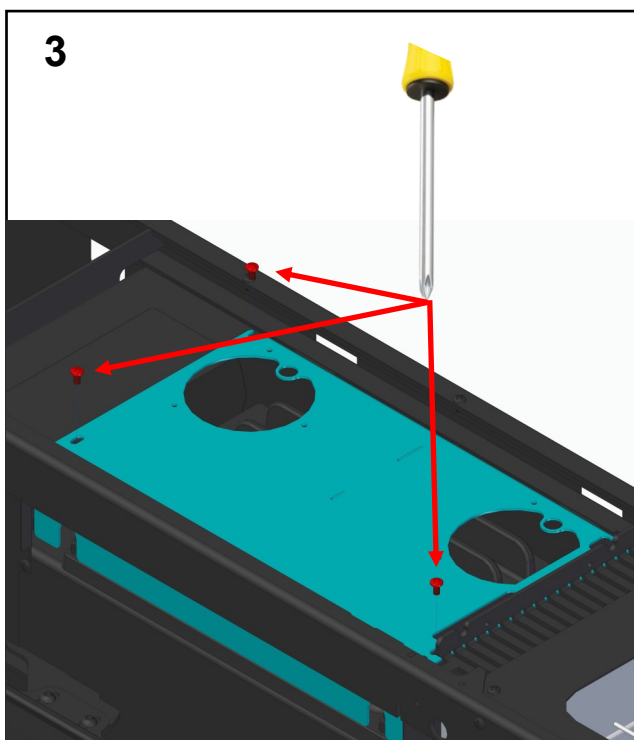
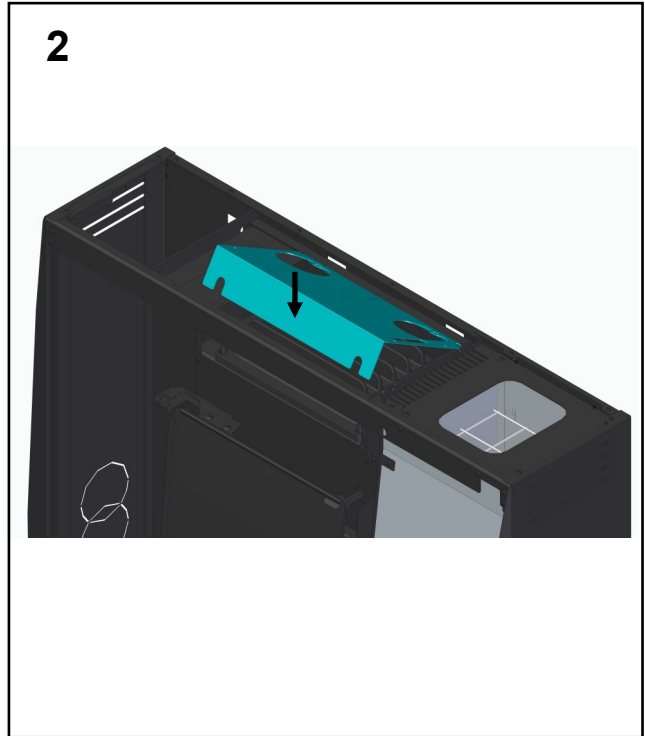
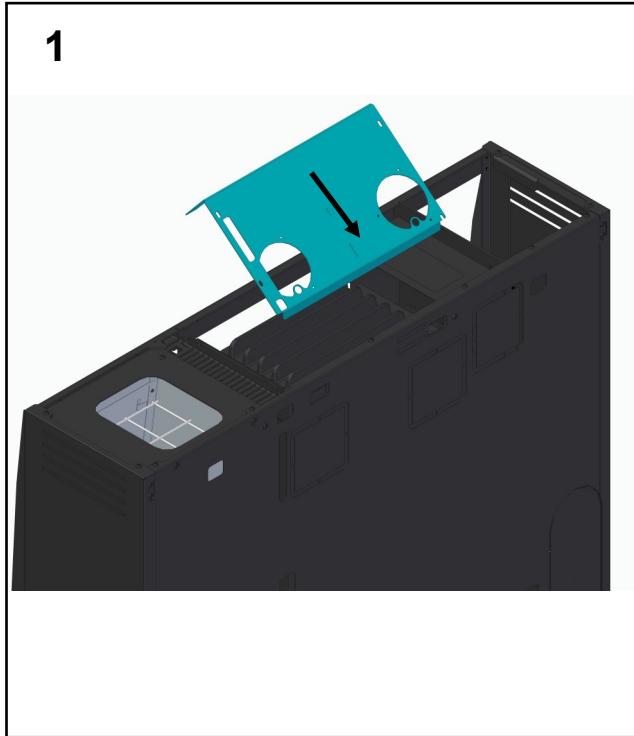
Rimozione del vetro - Retrait du verre - Removing the glass - Quitando el vidrio -  
Remoção do vidro - Scoaterea sticlei - Entfernen des Glases



RIMOZIONE DEL TOP - DEMONTAGE DU TOP - REMOVAL OF THE TOP -  
DESMONTAJE DE LA PARTE SUPERIOR - REMOÇÃO DO TOP -  
DEMONTAREA VERSULUI - ENTFERNEN DER OBERSEITE

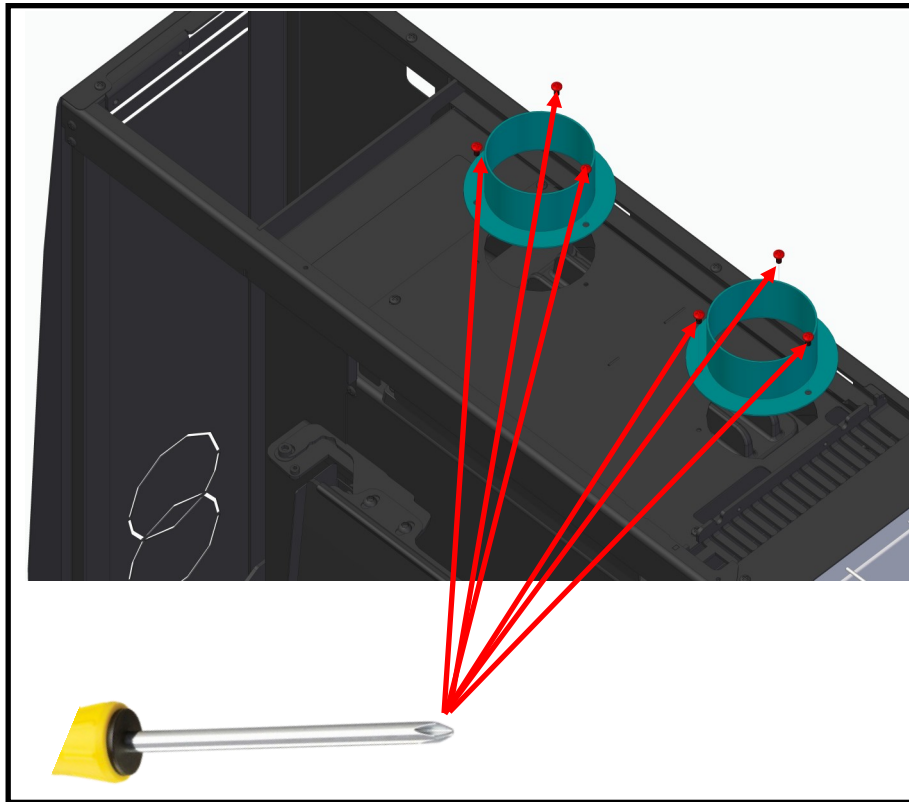


INSTALLAZIONE DEL CONVOGLIATORE - MISE EN PLACE DU CONVOYEUR -  
CONVEYOR INSTALLATION - INSTALACIÓN DEL TRANSPORTADOR -  
INSTALAÇÃO DO TRANSPORTADOR - INSTALARE TRANSPORTOR -  
FÖRDERER INSTALLATION

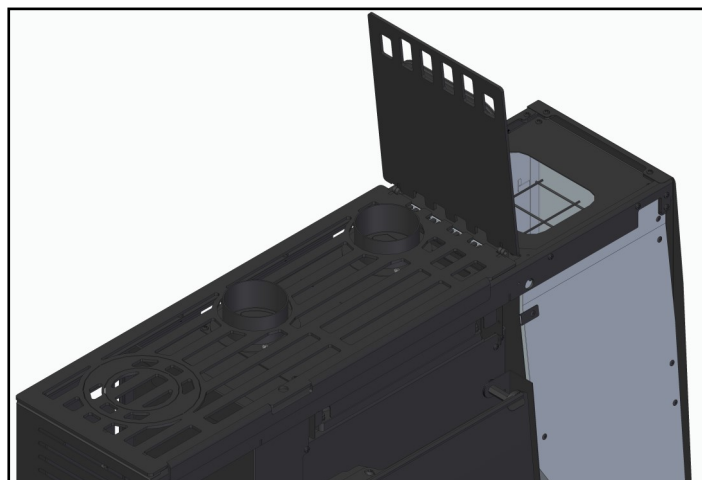
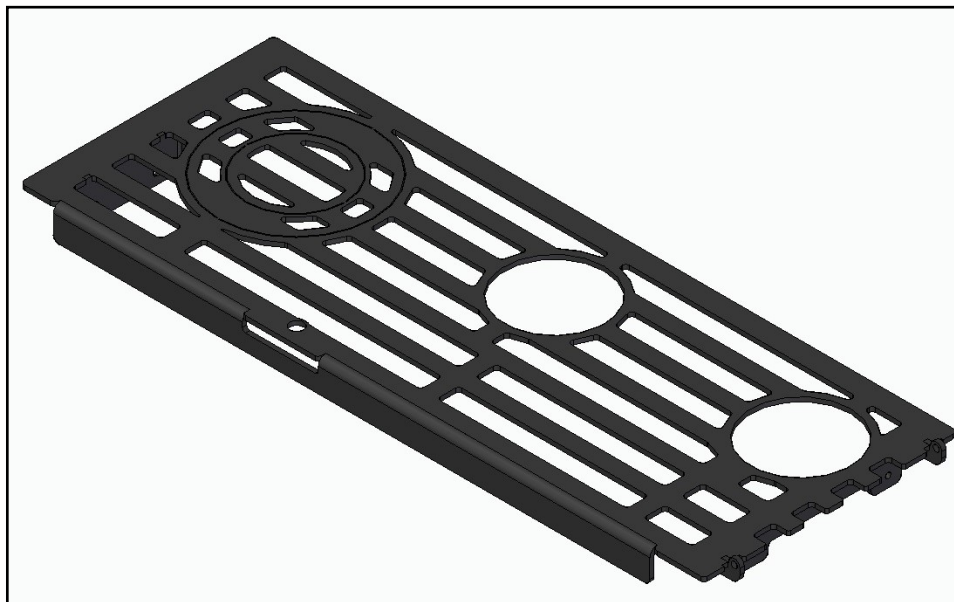
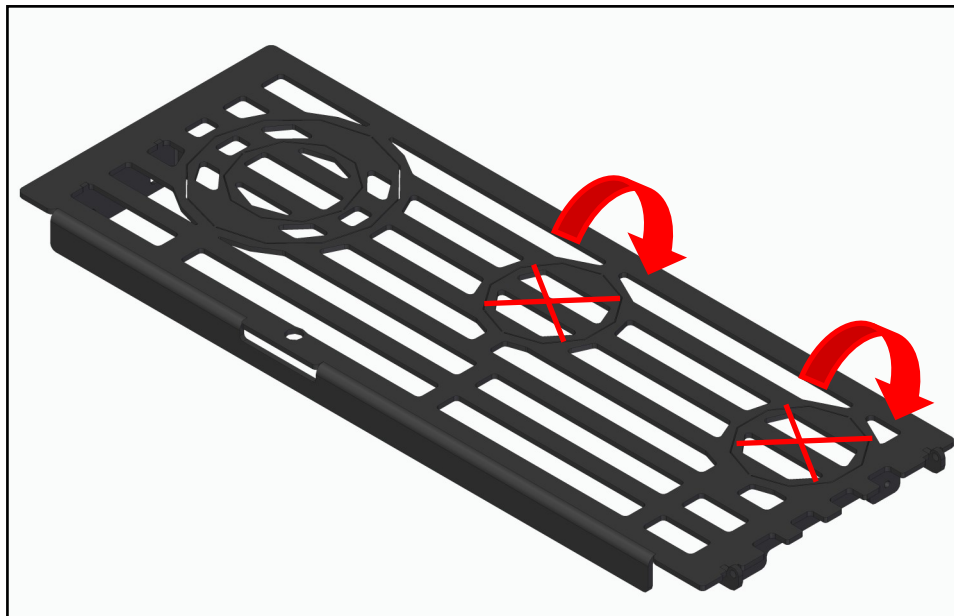




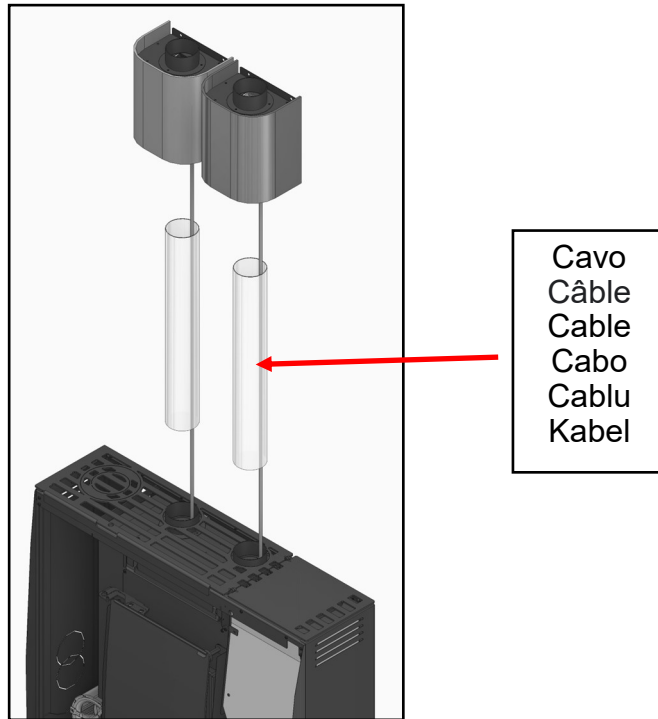
INSTALLAZIONE DELLE BOCCHETTE - INSTALLATION DES BUSES - INSTALLING  
THE NOZZLES - INSTALACIÓN DE LAS BOQUILLAS - INSTALANDO OS BICOS -  
INSTALAREA DUZELOR - INSTALLATION DER DÜSEN



PREPARAZIONE DEL TOP - PRÉPARATION DU DESSUS - PREPARATION OF THE TOP - PREPARACIÓN DE LA PARTE SUPERIOR - PREPARAÇÃO DO TOP - PREGĂTIREA TOPULUI - VORBEREITUNG DER SPITZE



## INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALACIÓN - INSTALAÇÃO - INSTALARE



I cavi devono passare all'interno dei tubi e delle bocchette e successivamente nel centraggio presente nel foro di passaggio dell'aria calda.  
Escono poi all'esterno posteriormente seguendo un breve percorso orizzontale per rientrare poi all'interno della stufa.

Les câbles doivent passer à l'intérieur des tuyaux et des évents puis dans le centrage présent dans le trou de passage d'air chaud.  
Ils sortent ensuite par l'arrière en suivant un court chemin horizontal pour ensuite rentrer à l'intérieur du poêle.

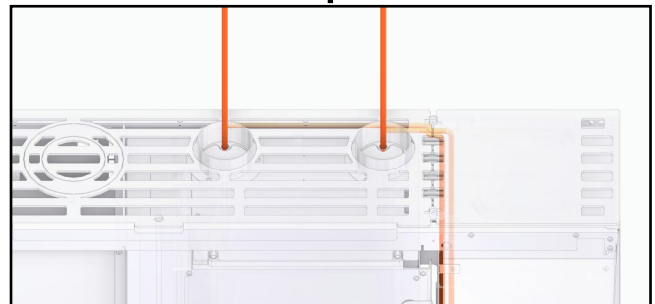
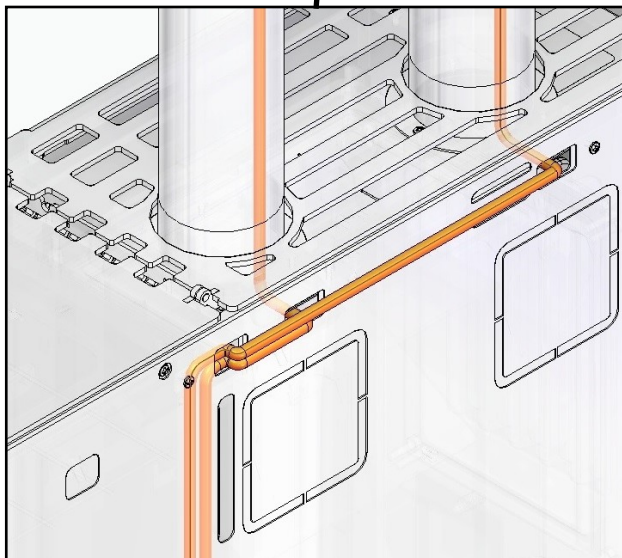
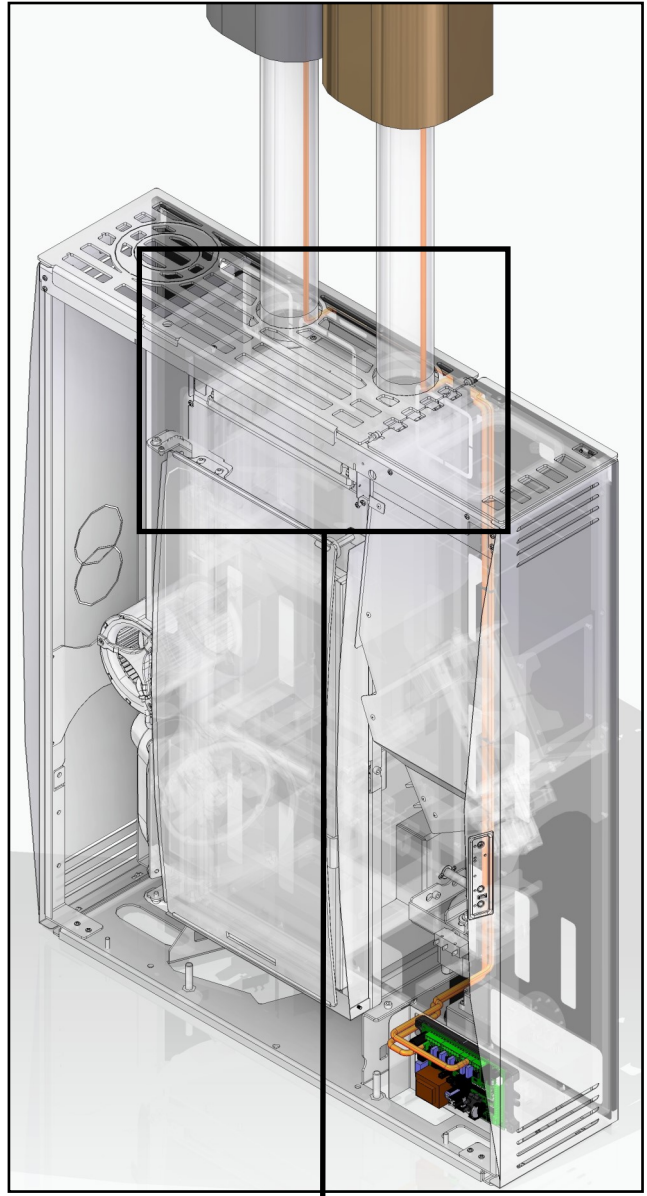
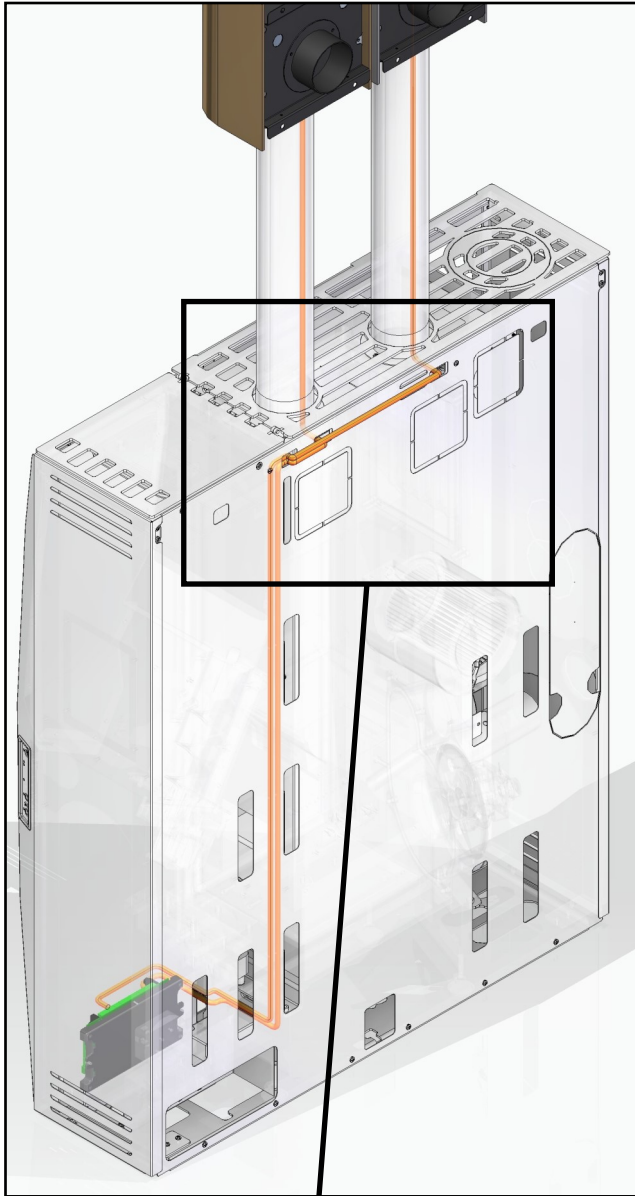
The cables must pass inside the pipes and vents and then in the centering present in the hot air passage hole.  
They then come out at the rear following a short horizontal path to then re-enter inside the stove.

Los cables deben pasar por el interior de los conductos y respiraderos y luego por el centrado presente en el orificio de paso del aire caliente.  
A continuación, salen por la parte trasera siguiendo un pequeño recorrido horizontal para volver a entrar en el interior de la estufa.

Os cabos devem passar dentro dos tubos e respiros e depois na centralização presente no orifício de passagem de ar quente.  
Em seguida, eles saem pela parte traseira seguindo um curto caminho horizontal para depois entrar novamente no interior da salamandra.

Cablurile trebuie să treacă în interiorul țevilor și orificiilor de aerisire și apoi în centrarea prezentă în orificiul de trecere a aerului cald.  
Apoi ies în spate urmând un traseu scurt orizontal pentru a intra din nou în interiorul aragazului.

Die Kabel müssen in die Rohre und Lüftungsöffnungen und dann in die im Heißluftdurchgang-sloch vorhandene Zentrierung geführt werden.  
Sie kommen dann hinten heraus und folgen einem kurzen horizontalen Weg, um dann wieder in das Innere des Ofens einzutreten.



## CABLAGGIO - CÂBLAGE - WIRING - ALAMBRADO - FIAÇÃO - CABLARE - VERDRAHTUNG

CANALIZZAZIONE DESTRA CONNETTORE CN2  
CANALIZZAZIONE SINISTRA CONNETTORE CN6

CONDUIT DROIT DU CONNECTEUR CN2  
CANALISATION GAUCHE DU CONNECTEUR CN6

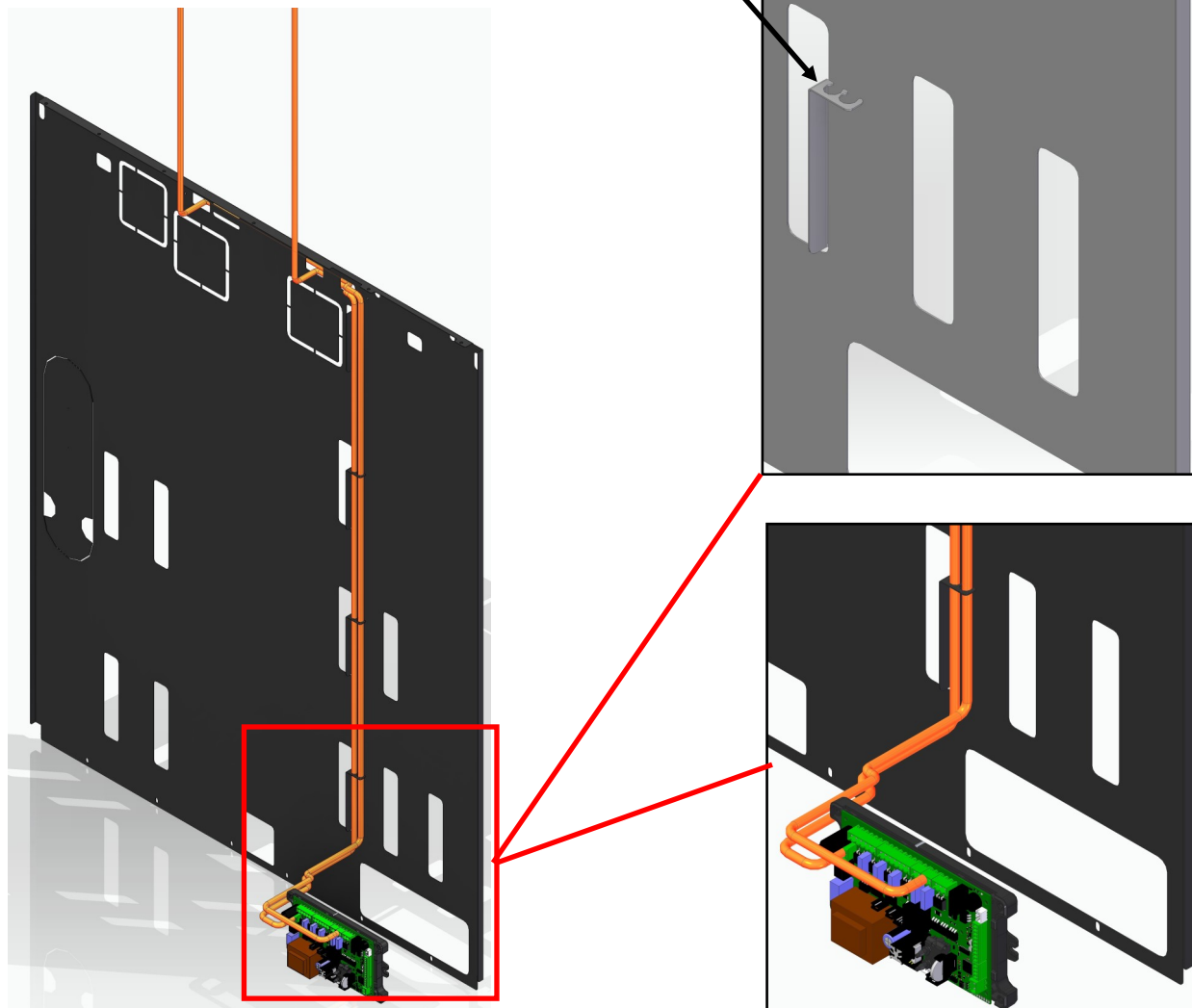
RIGHT DUCTING OF CN2 CONNECTOR  
LEFT DUCTING OF CN6 CONNECTOR

CONDUCCIÓN DERECHA DEL CONECTOR CN2  
CONDUCTO IZQUIERDO DEL CONECTOR CN6

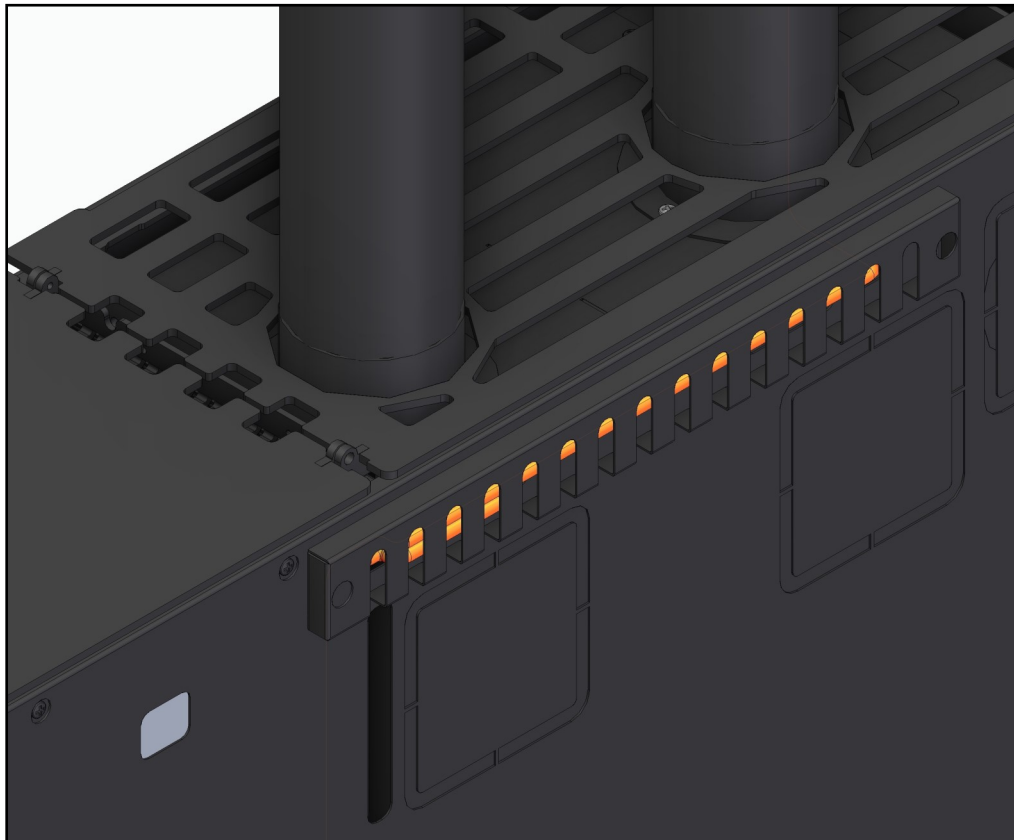
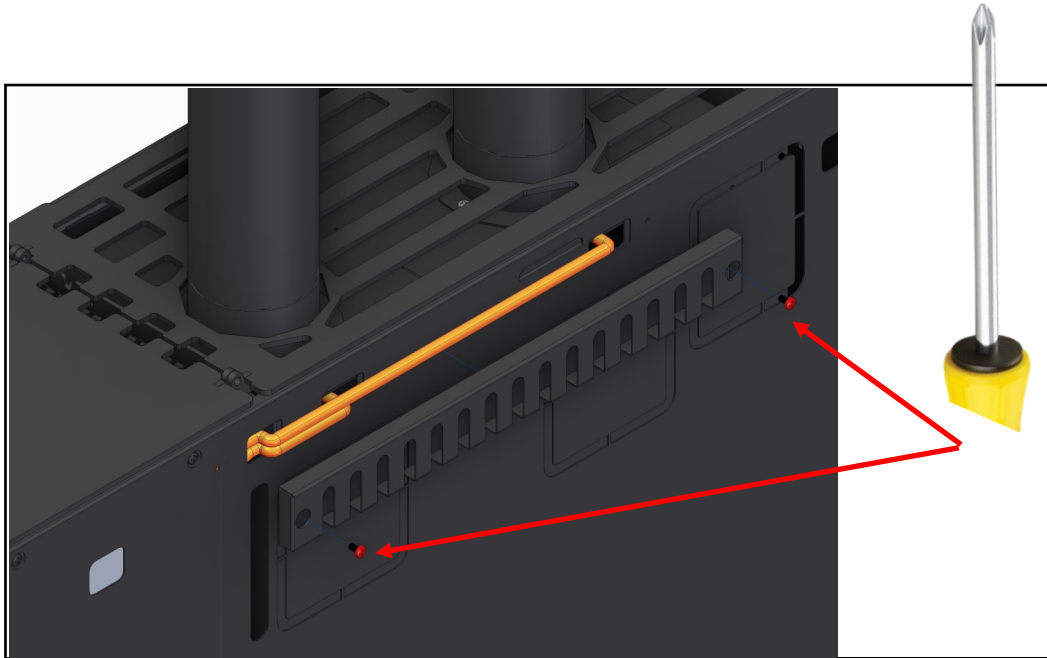
DUTO DIREITO DO CONECTOR CN2  
DUTO ESQUERDO DO CONECTOR CN6

TEVA DREAPTA A CONECTORULUI CN2  
TEVA STÂNGA A CONECTORULUI CN6

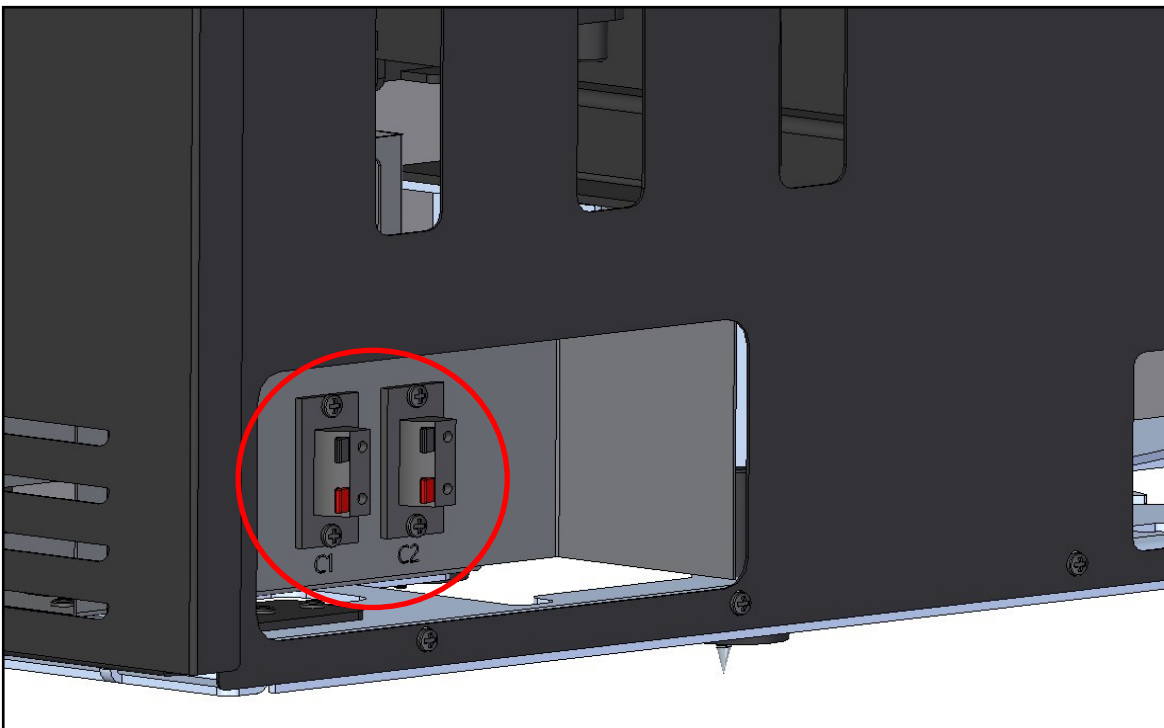
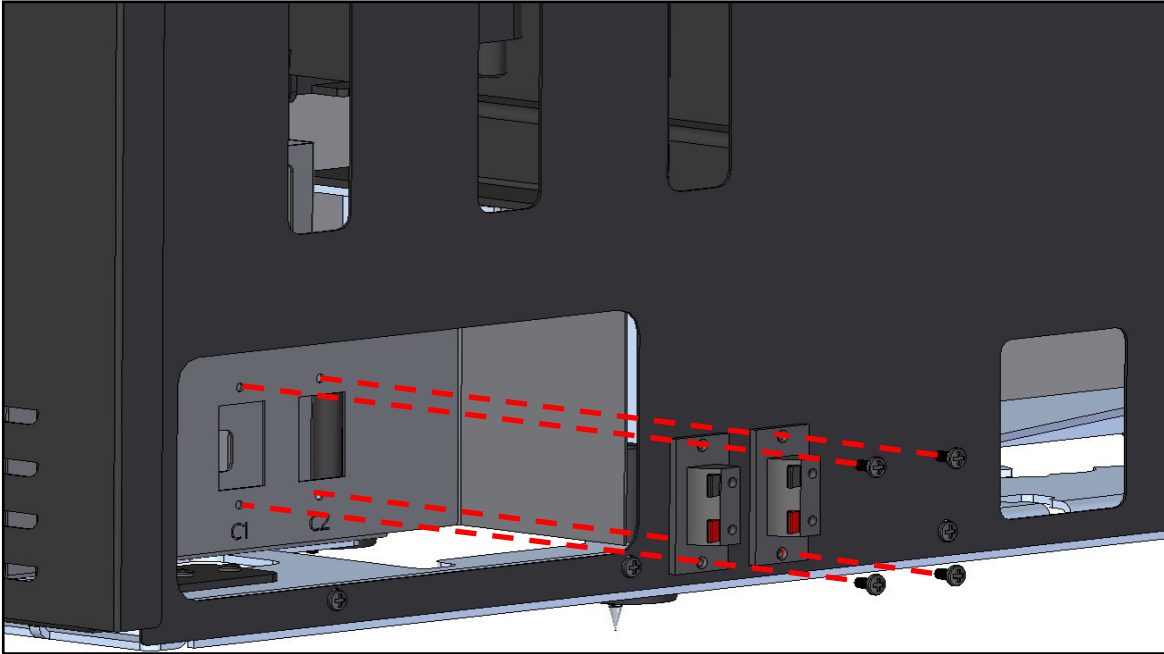
TEVA DREAPTA A CONECTORULUI CN2  
TEVA STÂNGA A CONECTORULUI CN6



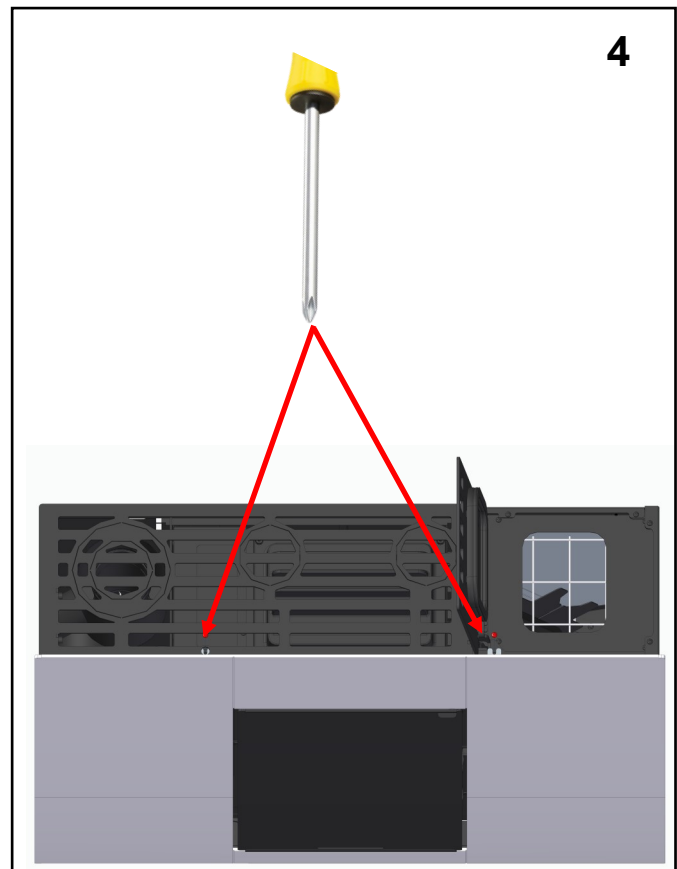
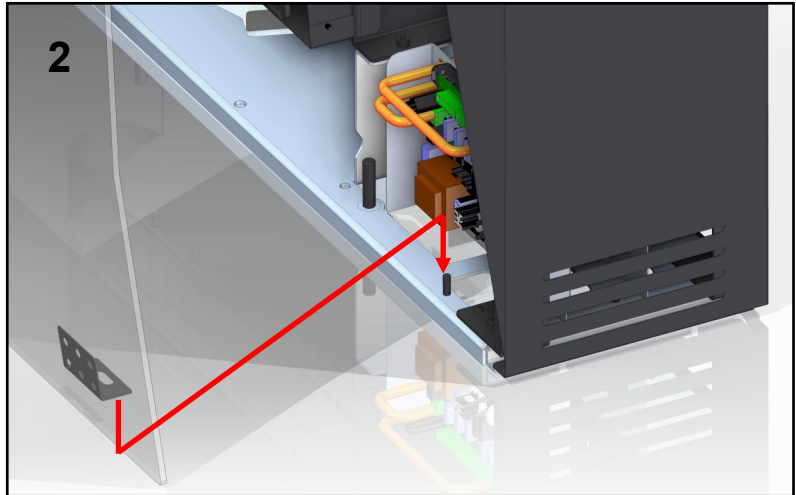
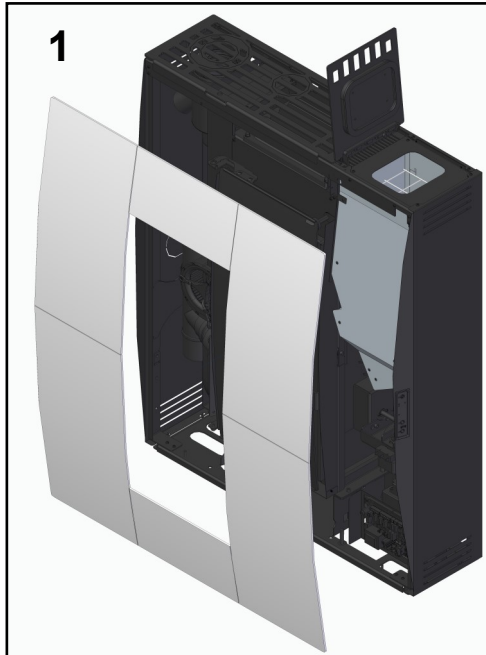
Montaggio canalina - Ensemble de protection de câble - Cable protection assembly -  
Conjunto de protección de cables - Conjunto de proteção de cabos - Ansamblu protectie  
cablu - Kabelschutzmontage



Montaggio 1 o 2 morsetti rosso/nero - Montage 1 ou 2 cosses rouge/noir - Mounting 1 or 2 red / black terminals - Montaje 1 o 2 terminales rojo/negro - Montagem de 1 ou 2 terminais vermelho/preto - Montarea a 1 sau 2 borne rosu/negru - Montage von 1 oder 2 rot/schwarzen Klemmen



Rimontaggio del vetro - Remontage du verre - Reassembly of the glass - Reensamblaje del vidrio - Remontagem do vidro - Reasamblarea sticlei - Wiederausammenbau des Glases



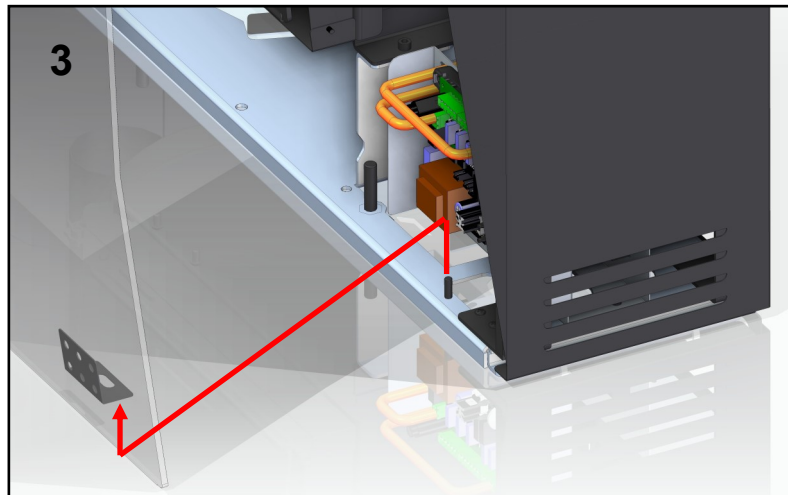
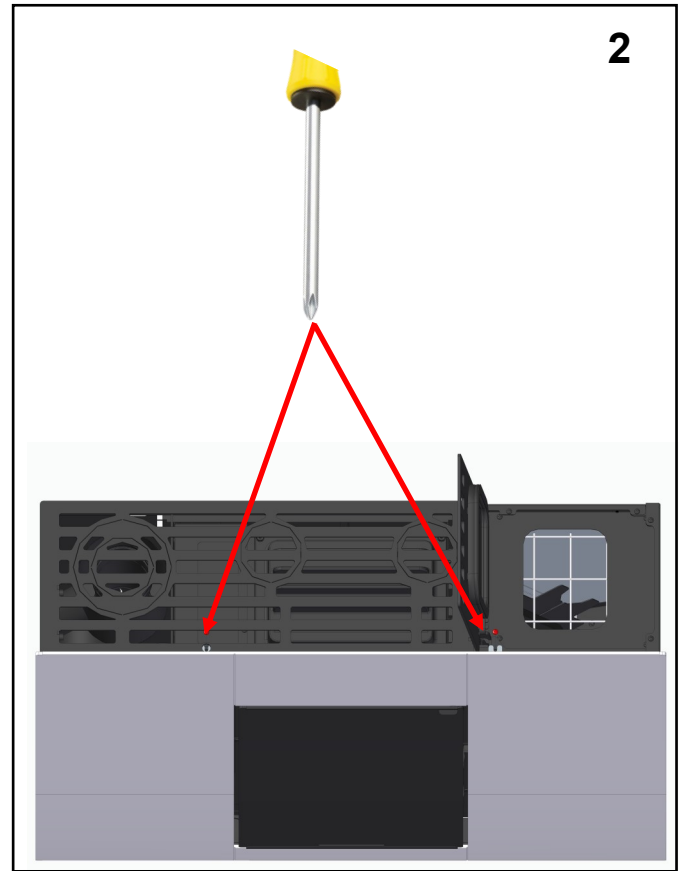


# MORETTI DESIGN

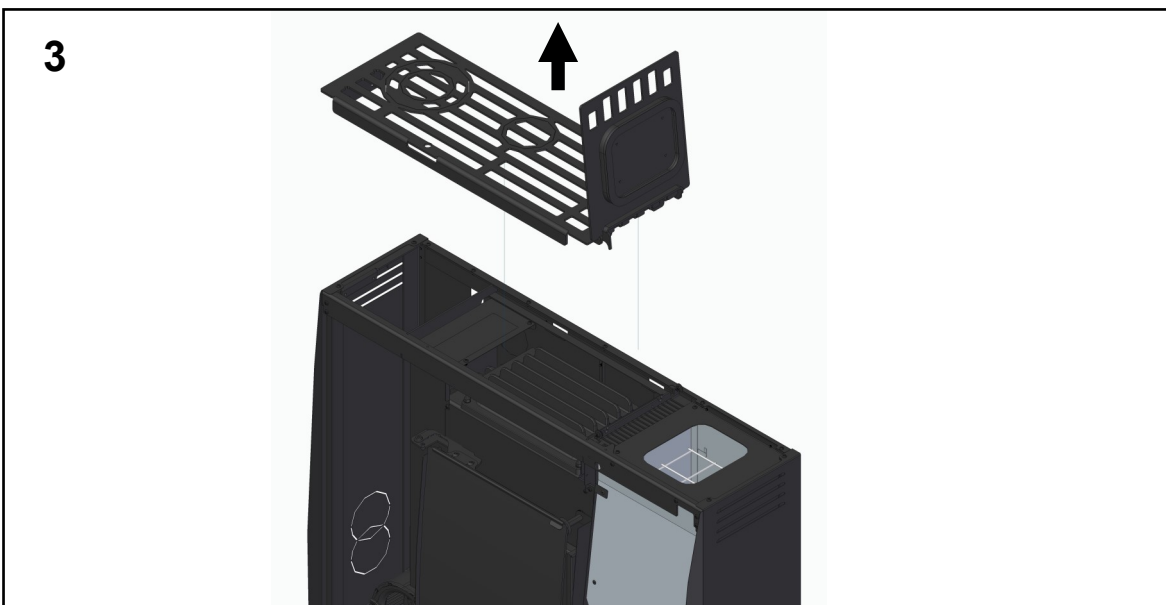
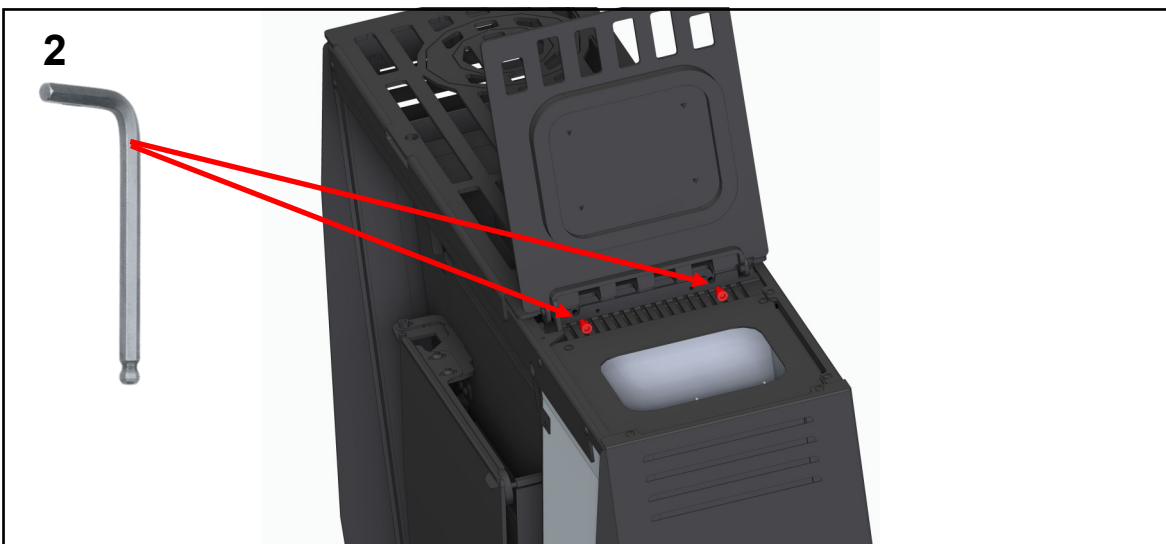
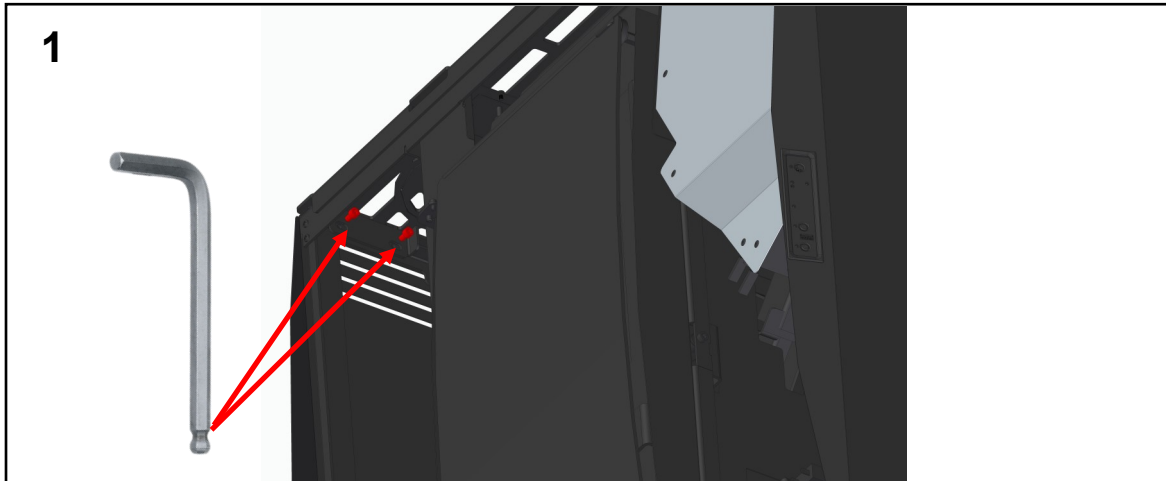
INSTALLAZIONE POSTERIORE - POSE ARRIERE - REAR INSTALLATION -  
INSTALACIÓN TRASERA - INSTALAÇÃO TRASEIRA - INSTALARE SPATE -  
RÜCKANBAU



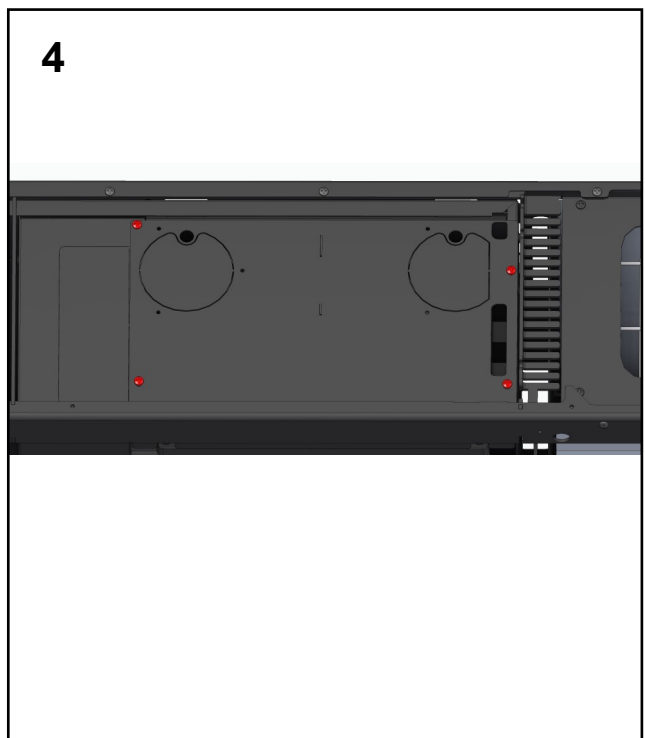
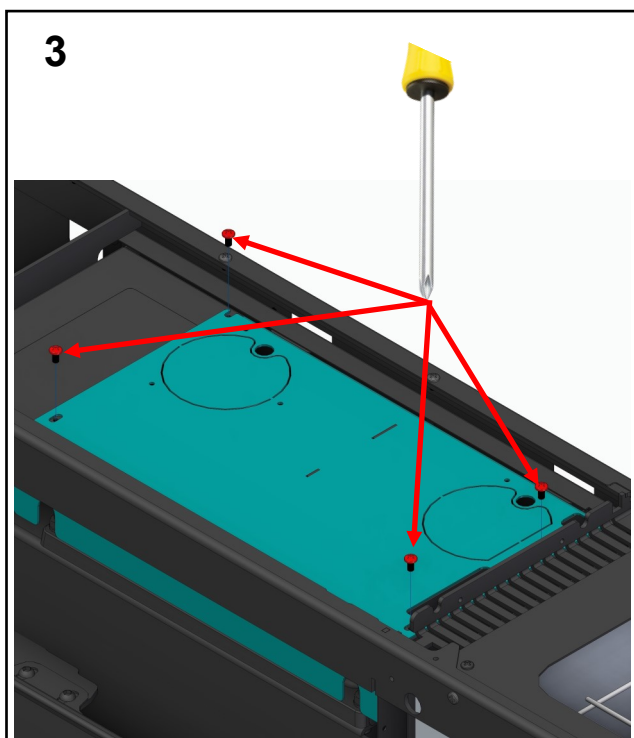
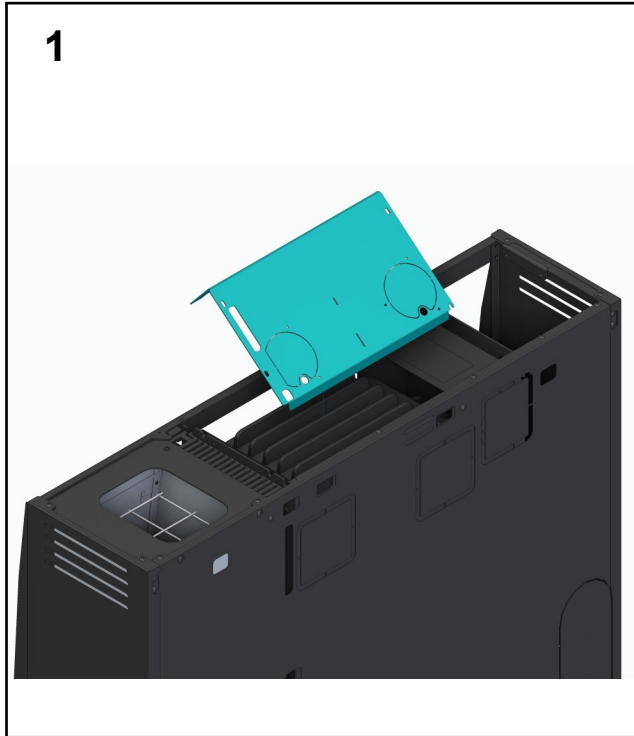
Rimozione del vetro - Retrait du verre - Removing the glass - Quitando el vidrio -  
Remoção do vidro - Scoaterea sticlei - Entfernen des Glases



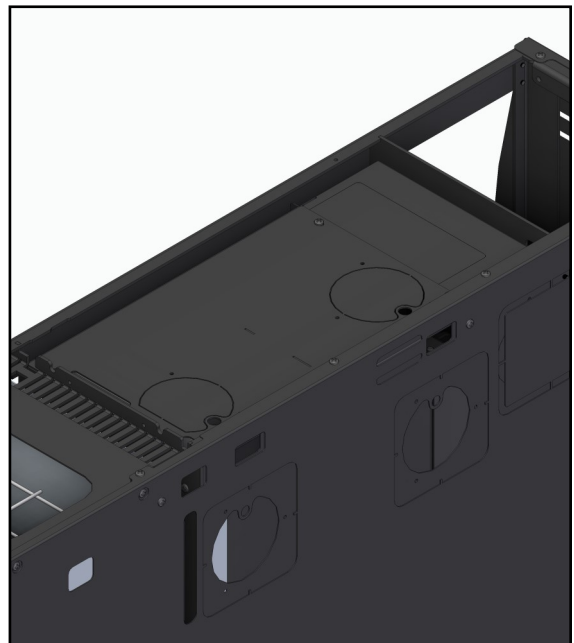
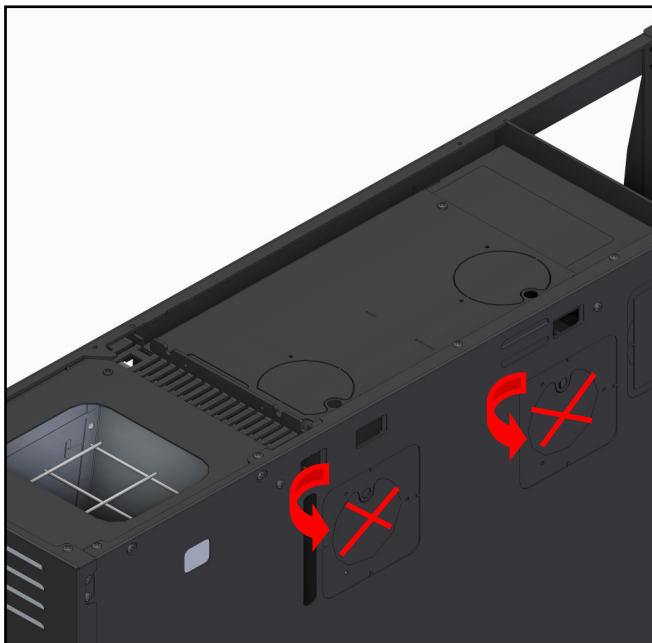
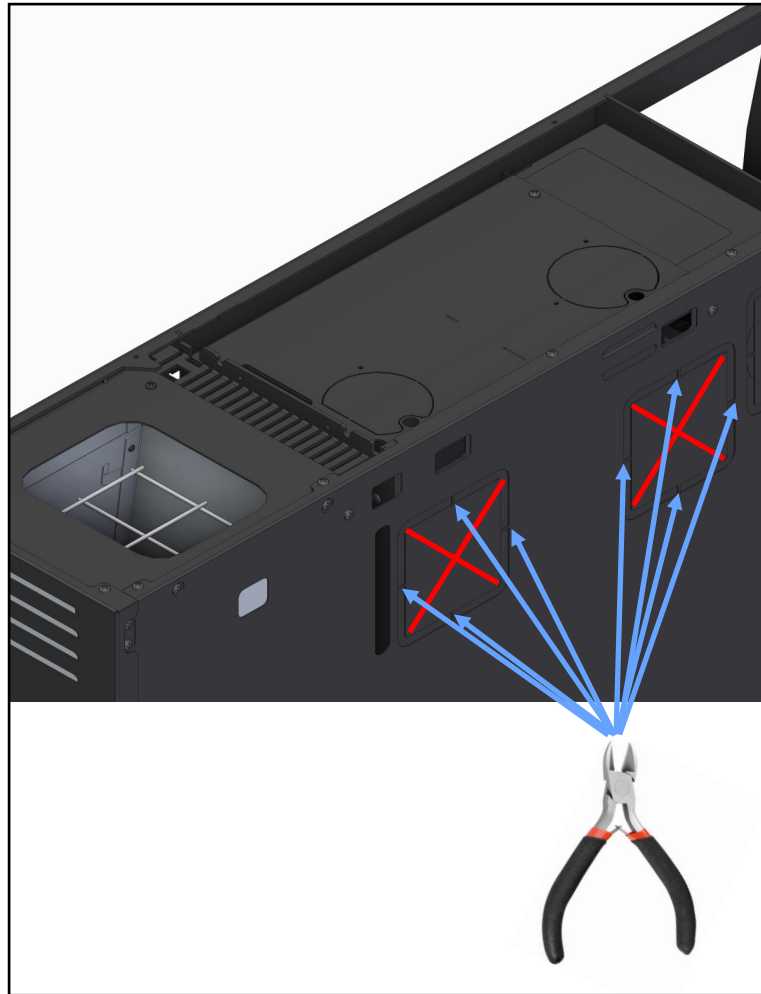
RIMOZIONE DEL TOP - DEMONTAGE DU TOP - REMOVAL OF THE TOP -  
DESMONTAJE DE LA PARTE SUPERIOR - REMOÇÃO DO TOP -  
DEMONTAREA VERSULUI - ENTFERNEN DER OBERSEITE



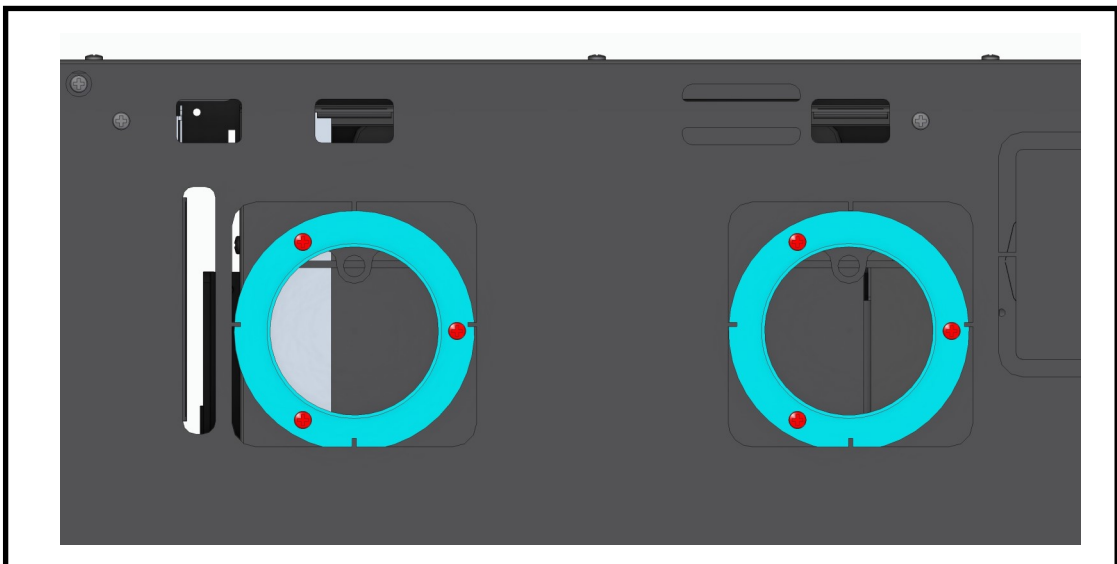
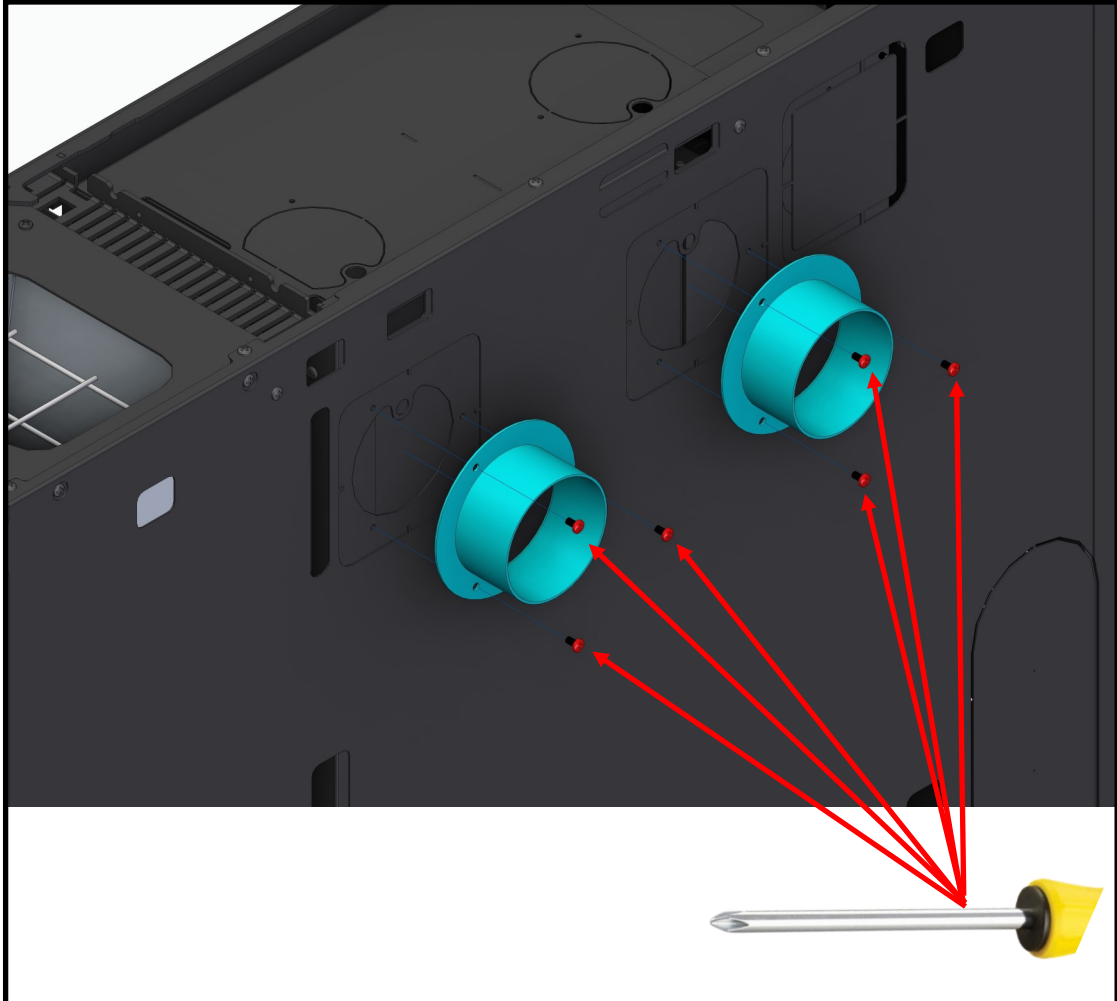
INSTALLAZIONE DEL CONVOGLIATORE - MISE EN PLACE DU CONVOYEUR -  
CONVEYOR INSTALLATION - INSTALACIÓN DEL TRANSPORTADOR -  
INSTALAÇÃO DO TRANSPORTADOR - INSTALARE TRANSPORTOR -  
FÖRDERER INSTALLATION



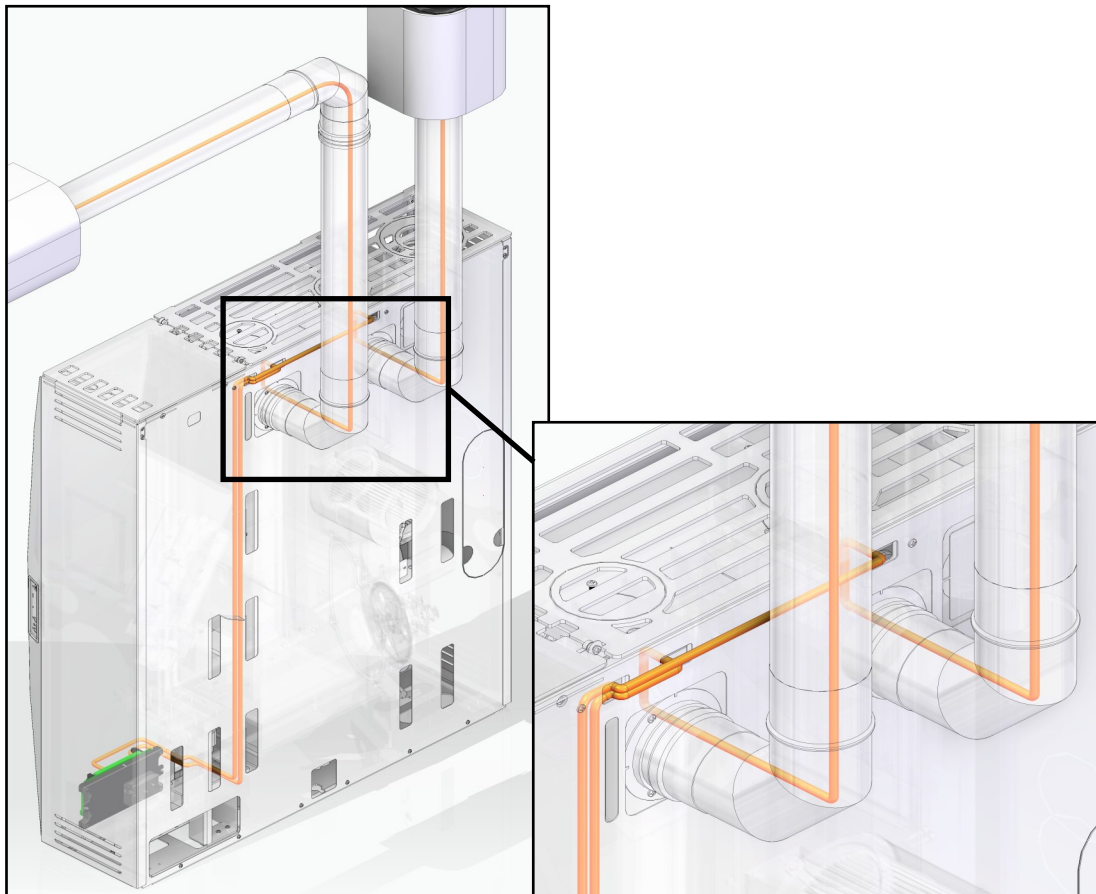
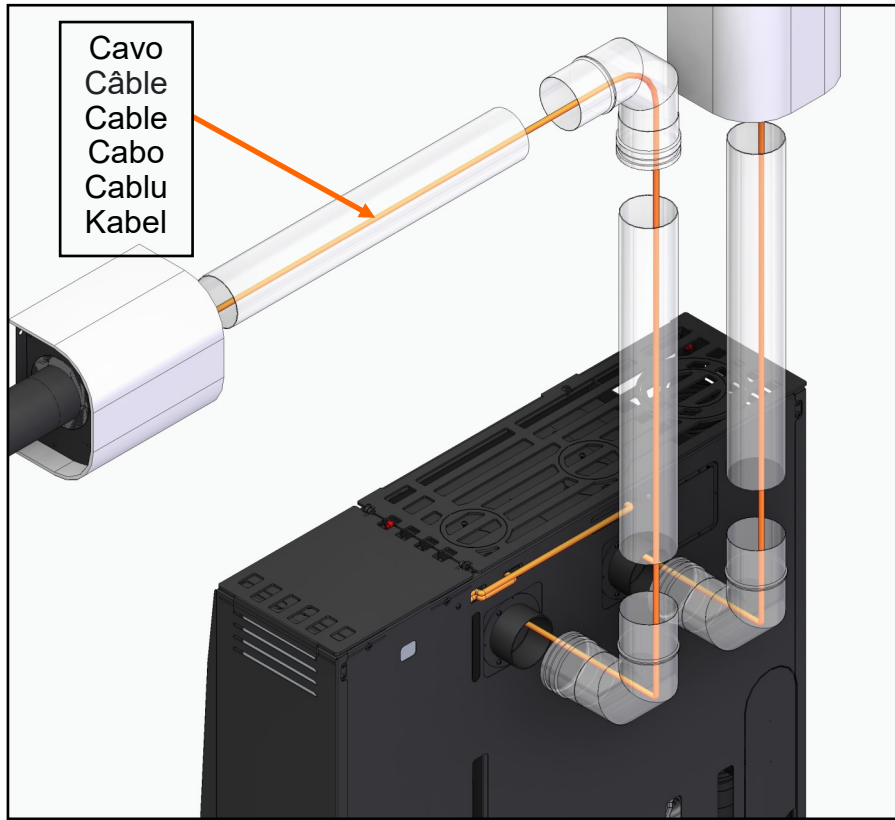
PREPARAZIONE DEL POSTERIORE - PRÉPARATION DU PANNEAU ARRIÈRE -  
REAR PANEL PREPARATION - PREPARACIÓN DEL PANEL TRASERO -  
PREPARAÇÃO DO PAINEL TRASEIRO - PREGĂTIREA PANOULUI SPATE -  
VORBEREITUNG DER RÜCKWAND



INSTALLAZIONE DELLE BOCCHETTE - INSTALLATION DES BUSES - INSTALLING  
THE NOZZLES - INSTALACIÓN DE LAS BOQUILLAS - INSTALANDO OS BICOS -  
INSTALAREA DUZELOR - INSTALLATION DER DÜSEN



## INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALACIÓN - INSTALAÇÃO - INSTALARE



## CABLAGGIO - CÂBLAGE - WIRING - ALAMBRADO - FIAÇÃO - CABLARE - VERDRAHTUNG

CANALIZZAZIONE DESTRA CONNETTORE CN2  
CANALIZZAZIONE SINISTRA CONNETTORE CN6

CONDUIT DROIT DU CONNECTEUR CN2  
CANALISATION GAUCHE DU CONNECTEUR CN6

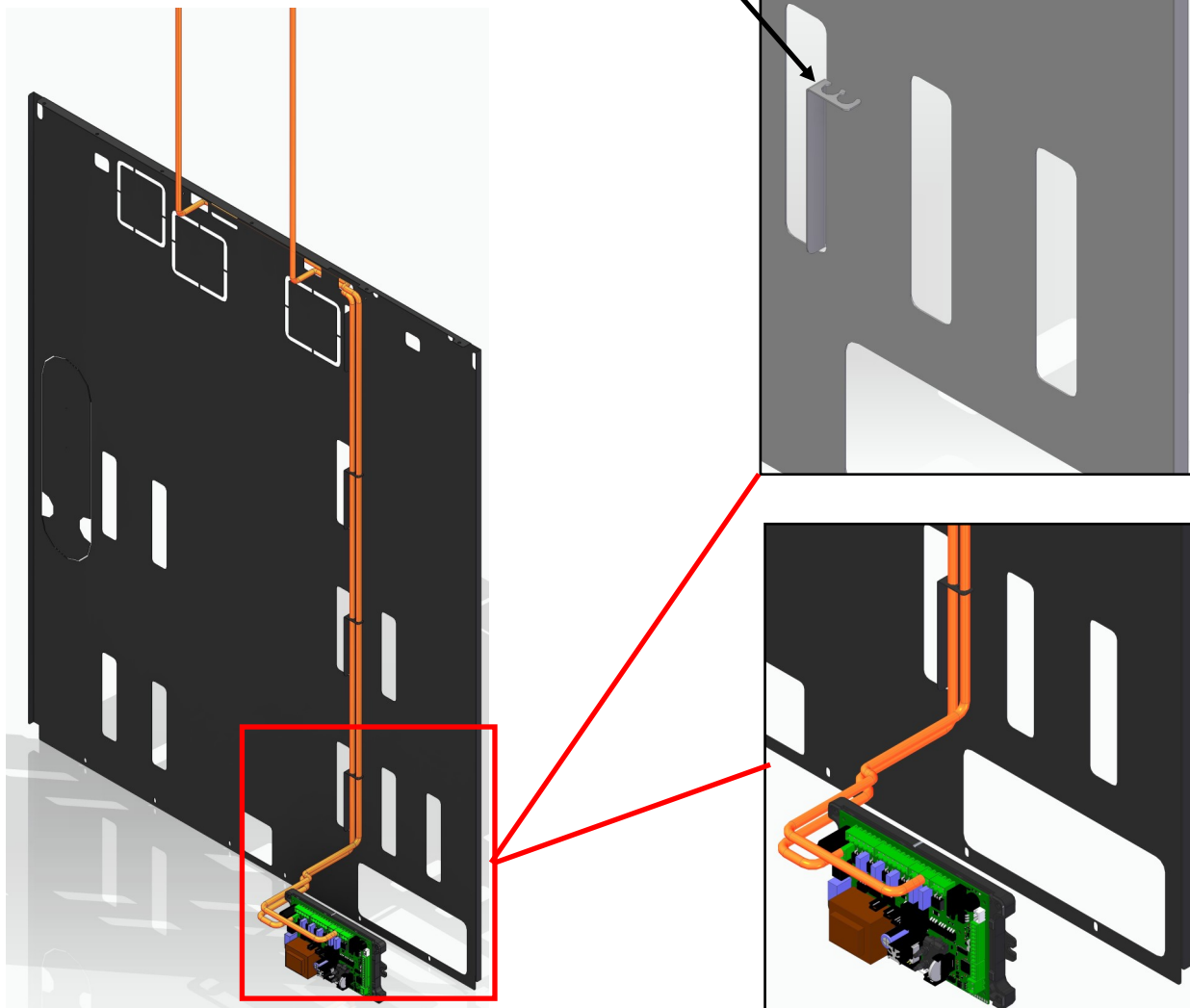
RIGHT DUCTING OF CN2 CONNECTOR  
LEFT DUCTING OF CN6 CONNECTOR

CONDUCCIÓN DERECHA DEL CONECTOR CN2  
CONDUCTO IZQUIERDO DEL CONECTOR CN6

DUTO DIREITO DO CONECTOR CN2  
DUTO ESQUERDO DO CONECTOR CN6

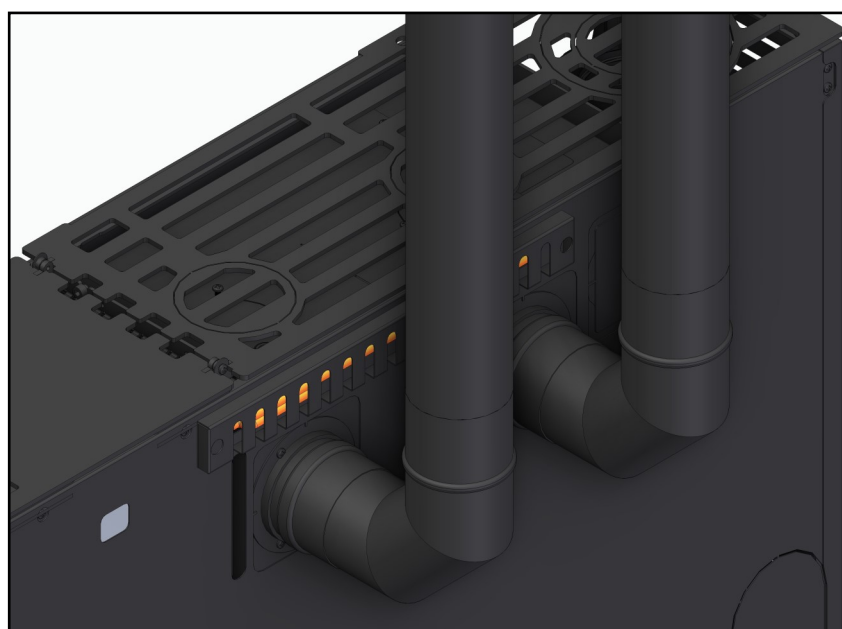
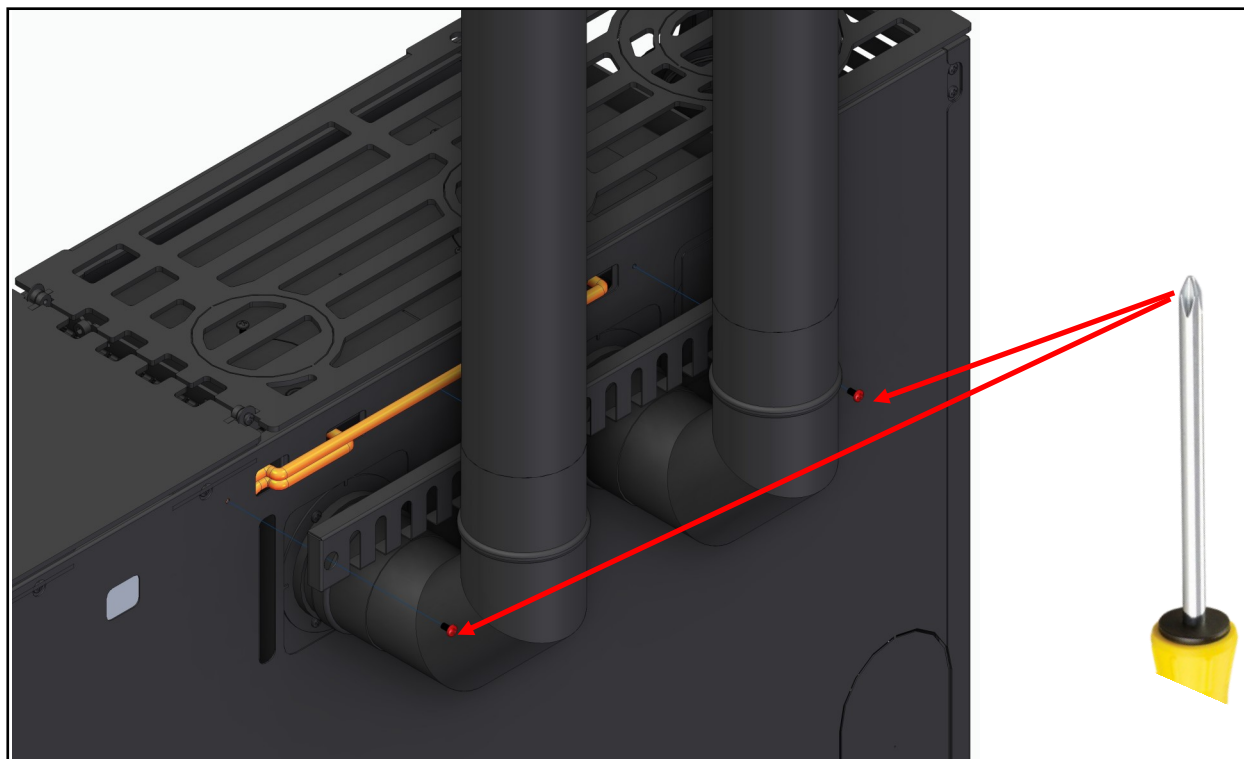
TEVA DREAPTA A CONECTORULUI CN2  
TEVA STÂNGA A CONECTORULUI CN6

TEVA DREAPTA A CONECTORULUI CN2  
TEVA STÂNGA A CONECTORULUI CN6

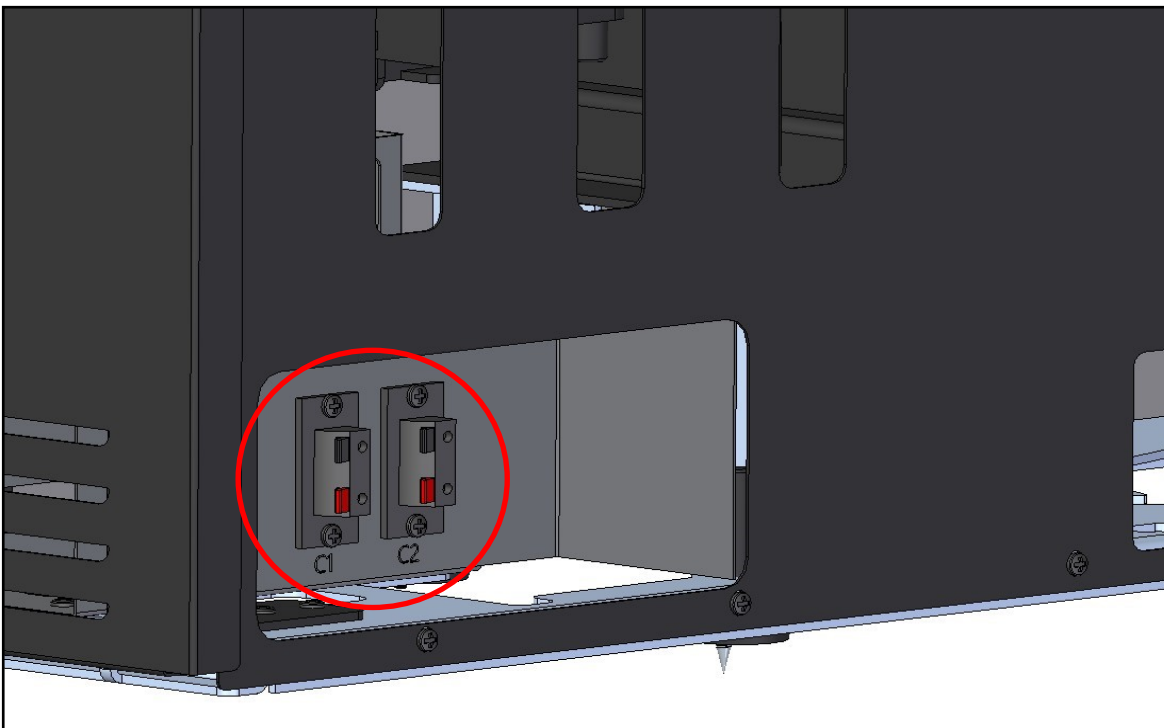
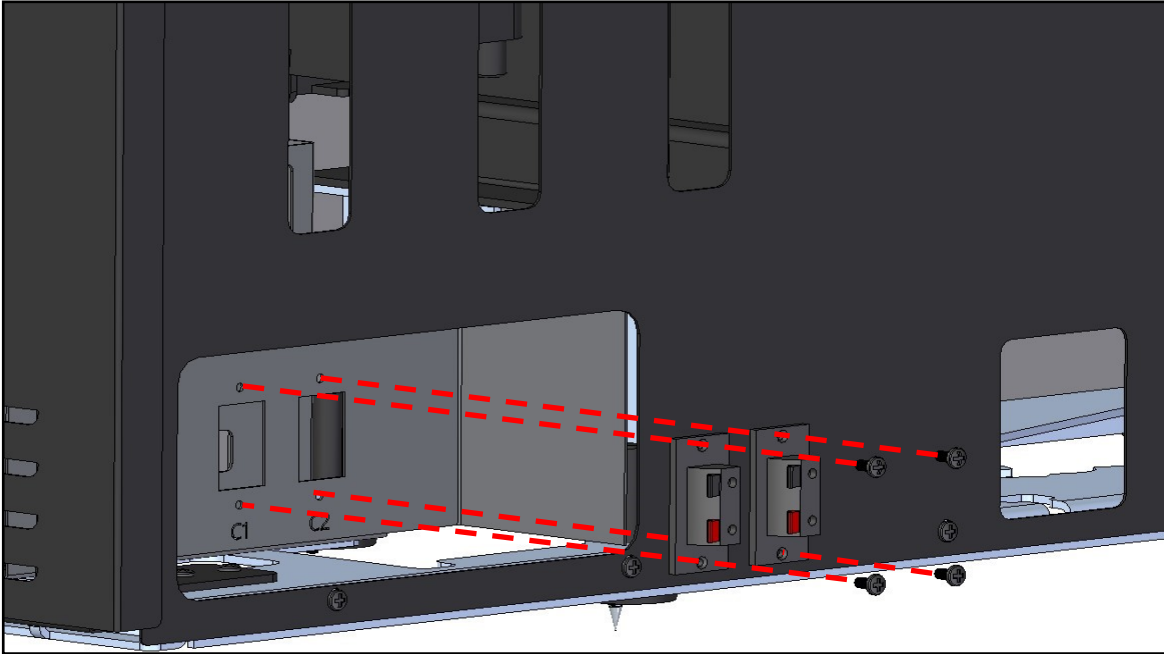




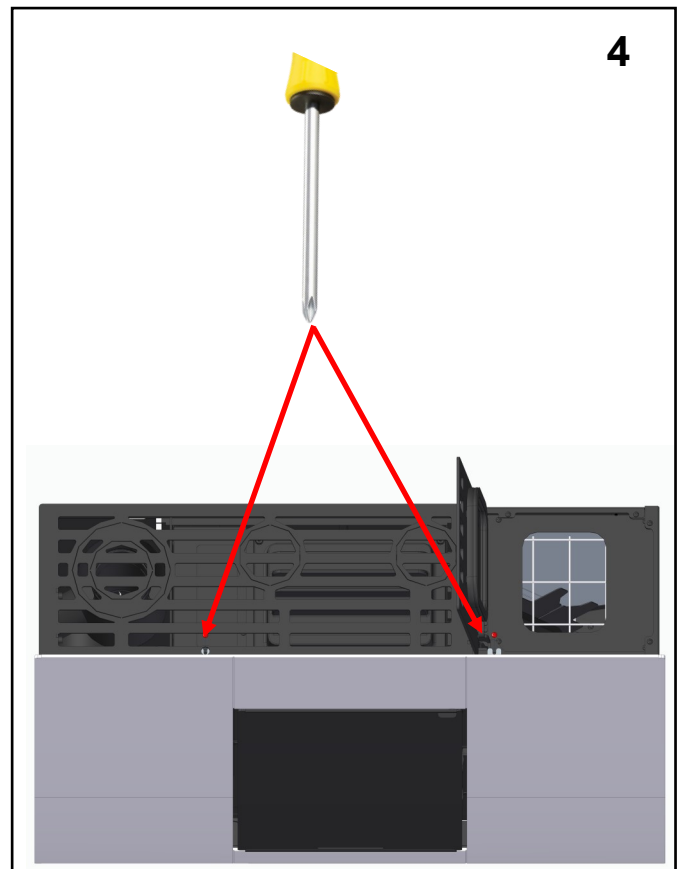
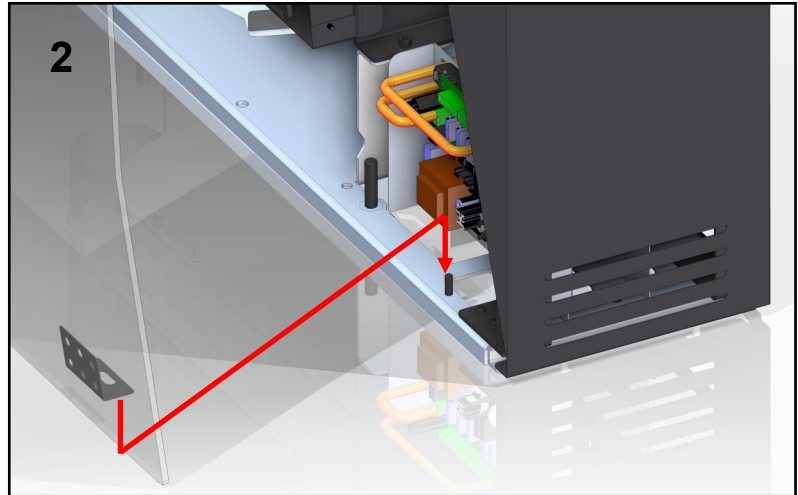
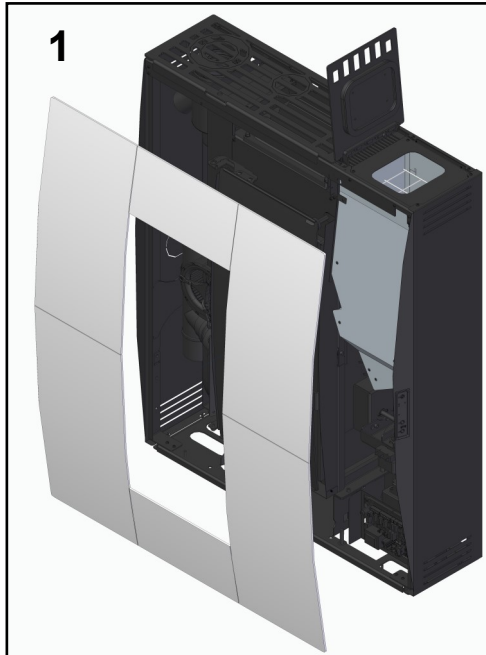
Montaggio canalina - Ensemble de protection de câble - Cable protection assembly -  
Conjunto de protección de cables - Conjunto de proteção de cabos - Ansamblu protectie  
cablu - Kabelschutzmontage



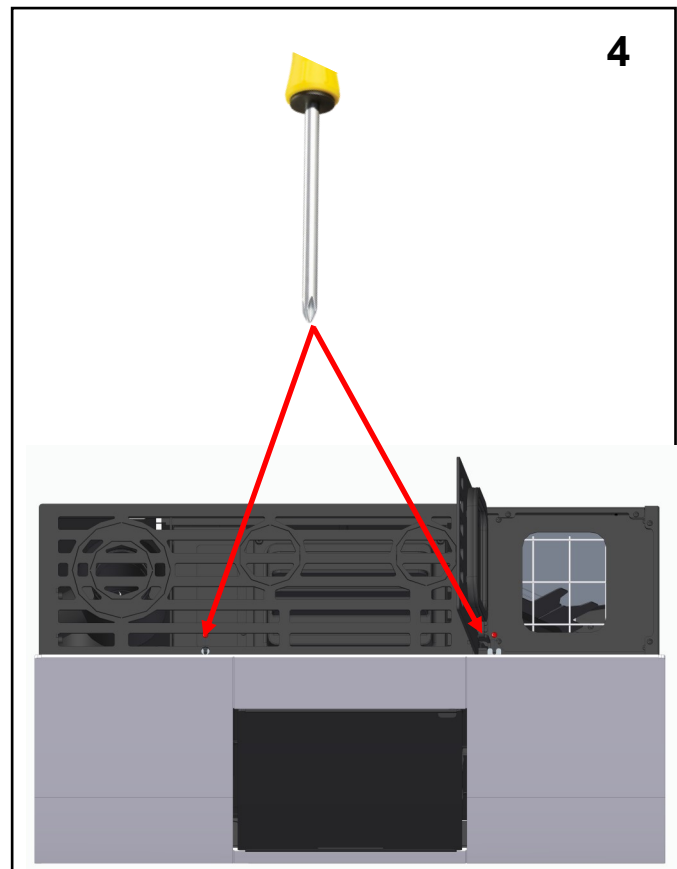
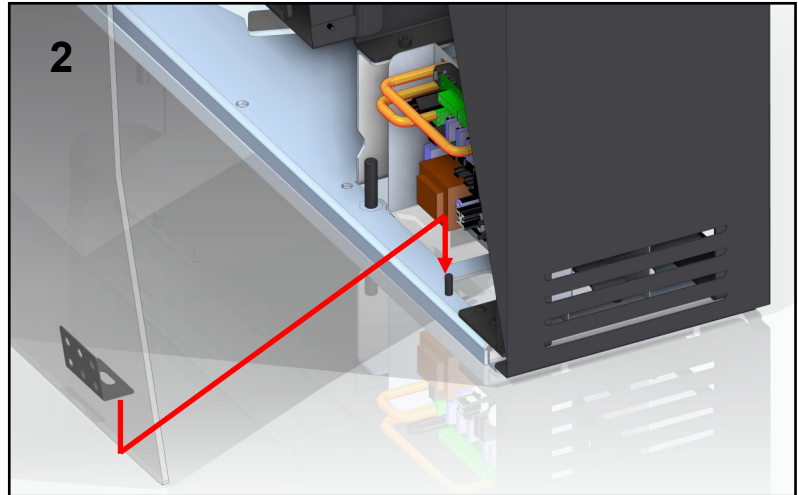
Montaggio 1 o 2 morsetti rosso/nero - Montage 1 ou 2 cosses rouge/noir - Mounting 1 or 2 red / black terminals - Montaje 1 o 2 terminales rojo/negro - Montagem de 1 ou 2 terminais vermelho/preto - Montarea a 1 sau 2 borne rosu/negru - Montage von 1 oder 2 rot/schwarzen Klemmen



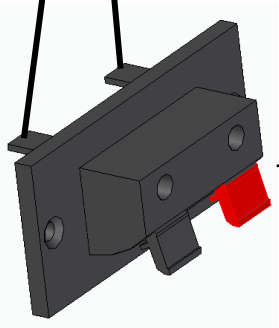
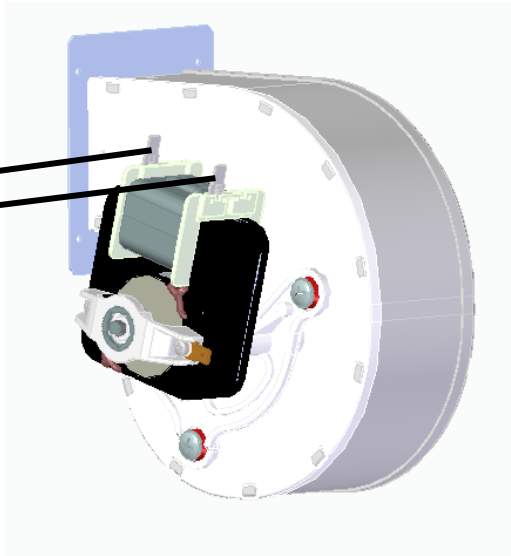
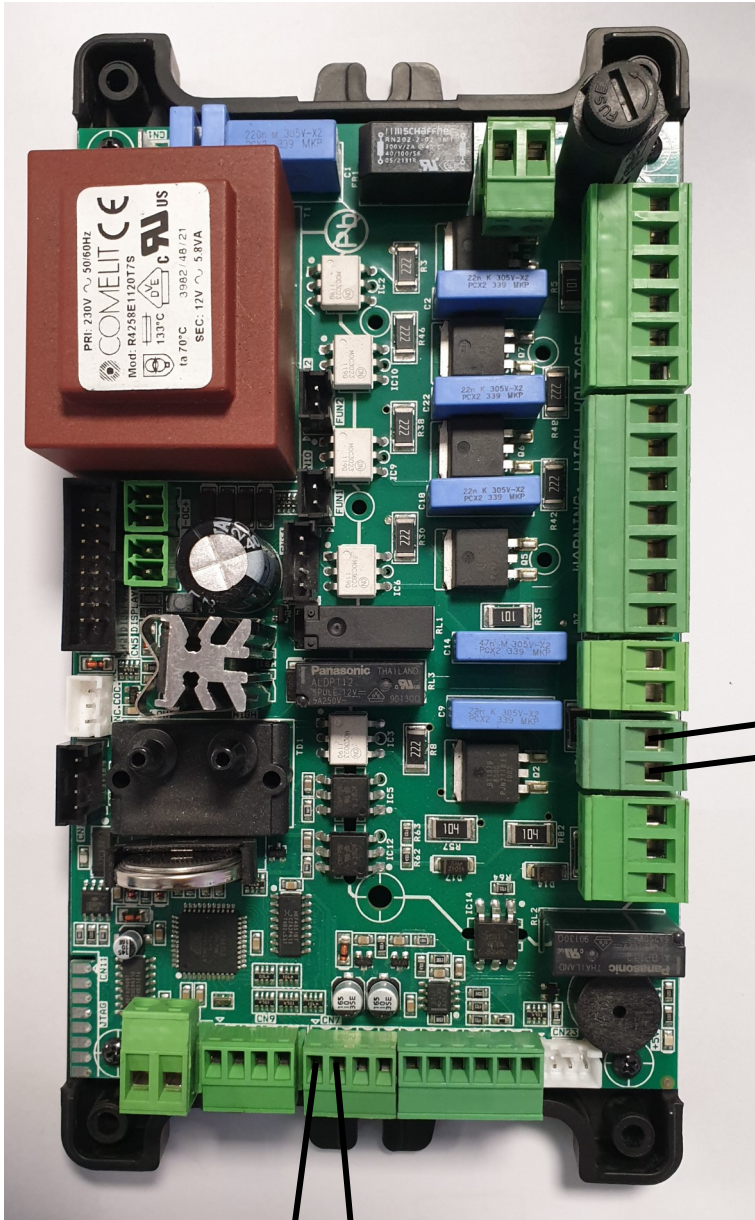
Rimontaggio del vetro - Remontage du verre - Reassembly of the glass - Reensamblaje del vidrio - Remontagem do vidro - Reasamblarea sticlei - Wiederzusammenbau des Glases



Rimontaggio del vetro - Remontage du verre - Reassembly of the glass - Reensamblaje del vidrio - Remontagem do vidro - Reasamblarea sticlei - Wiederzusammenbau des Glases



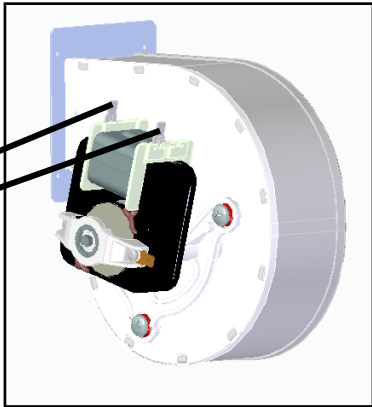
# Connection 1 Can. Sx or Dx



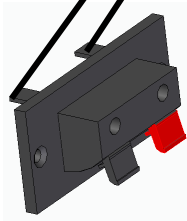
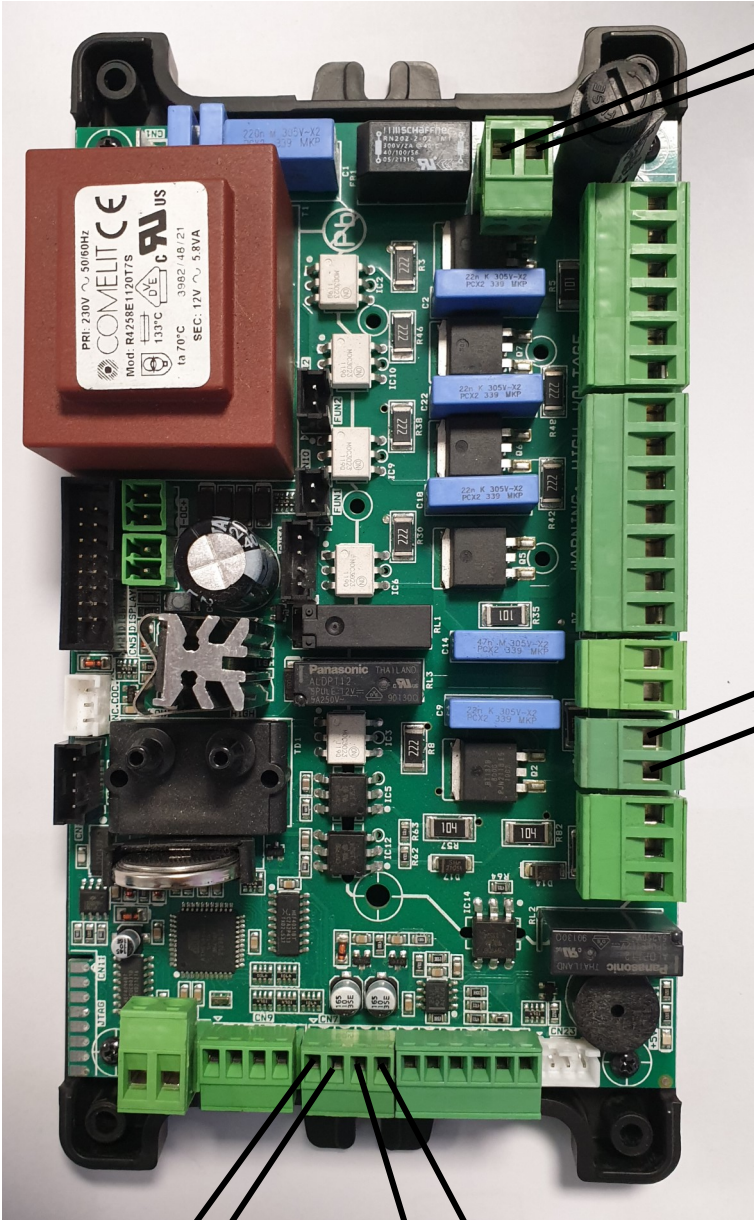
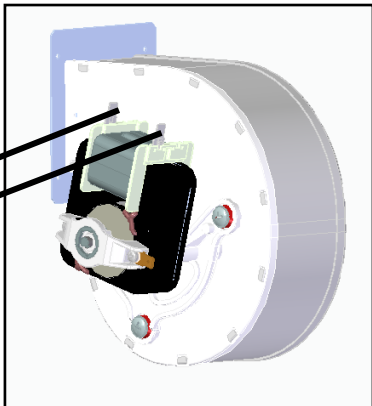
- TERMOSTATO / Sonda ambiente (OPTIONAL)
- ROOM THERMOSTAT / PROBE (OPTIONAL)
- TERMOSTATO / Sonda de ambiente (OPTIONAL)
- THERMOSTAT / Sonde d'ambiance (OPTIONAL)
- RAUMTHERMOSTAT / RAUMFÜHLER (OPTIONAL)
- TERMOSTATO / Sonda de ambiente (OPTIONAL)
- RUMTHERMOSTAT / RUMSONDE (OPTIONAL)
- KAMERTHERMOSTAAT / KAMER SONDE (OPTIONAL)
- IZBOVÝ TERMOSTAT / SANDA (OPTIONAL)

# Connection 2 Can. Sx and Dx

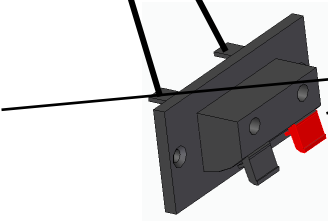
**Connection MOTOR Dx**



**Connection MOTOR Sx**



**SONDE Sx**



**SONDE Dx**

- TERMOSTATO / SONDA AMBIENTE (OPTIONAL)
- ROOM THERMOSTAT / PROBE (OPTIONAL)
- TERMOSTATO / SONDA DE AMBIENTE (OPTIONAL)
- THERMOSTAT / SONDE D'AMBIANCE (OPTIONAL)
- RAUMTHERMOSTAT / RAUMFÜHLER (OPTIONAL)
- TERMOSTATO / SONDA DE AMBIENTE (OPTIONAL)
- RUMTHERMOSTAT / RUMSONDE (OPTIONAL)
- KAMERTHERMOSTAAT / KAMER SONDE (OPTIONAL)
- IZBOVÝ TERMOSTAT / SANDA (OPTIONAL)

**Parameter for 1 Can.**

<b>DATI CANALIZ-</b> (M 10-5) <b>DATA CANALIS-</b> (M 10-5) <b>KANALISIER. DATA</b> (M 10-5) <b>DATOS CANALIZ.</b> (M 10-5) <b>CANALIZ- DATA</b> (M 10-5)	<b>Descrizione</b> <b>Description</b> <b>Beschreibung</b> <b>Descripción</b> <b>Description</b>	<b>U.M.</b>	<b>Set</b>
01 ABILITA CAN. 01 PERMETT- CANALIS- 01 FREIG. KANALISIER 01 ACTIVA CANALIZACI 01 ENABLE CANALIZ-	Abilitazione Canalizzazione Activer Canalisation Activer Canalisation Kanalisierung aktivieren Activar Canalizacion Duct Outlet Enabled	nr	ON
<b>GESTIONI NEW</b> (M 10-7) <b>GESTION NEUF</b> (M 10-7) <b>VERWALT. NEU</b> (M 10-7) <b>GESTIONES NEW</b> (M 10-7) <b>NEW MANAGEMENT</b> (M 10-7)	<b>Descrizione</b> <b>Description</b> <b>Beschreibung</b> <b>Descripción</b> <b>Description</b>	<b>U.M.</b>	<b>Set</b>
03 VENTOLE 03 VENTILATEURS 03 GEBLAESE 03 VENTILADORES 03 FANS	Visualizzazione Menu Modo Ventole su Radio Affichage du Menu du Mode Ventil sur la Radio Anzeige des Lüftermodus-Menüs auf Fernbedienung Visualización Menú Modo Ventilador en el Radiocomando Monitor Menu Ventilator Mode on Remote Control	nr	ON
06 POT ARIA CALDA 06 PUIS AIR CHAUS 06 LEIS HEISSE LUFT 06 POT AIRE CALIENTE 06 POW WARM AIR	Abilitazione Sistema Convezione Naturale Activation Convention Système Naturel Natürliche Konvektion System aktivieren Habilitación del Sistema de Conveniencia Natural Enable Natural Convection System	nr	OFF
07 NUMERO CAN 07 NOMBRE CAN 07 NUMMER KAN 07 NUMERO CAN 07 NUMBER CAN	Configurazione Numero Canalizzazioni Configuration du Numéro de Canalization Einstellung Kanalisierung Menge Configuración del Número de Canalizacion Configuration Number of Ducted Outlets	nr	1

**Parameter for 2 Can.**

<b>DATI CANALIZ-</b> (M 10-5) <b>DATA CANALIS-</b> (M 10-5) <b>KANALISIER. DATA</b> (M 10-5) <b>DATOS CANALIZ.</b> (M 10-5) <b>CANALIZ- DATA</b> (M 10-5)	<b>Descrizione</b> <b>Description</b> <b>Beschreibung</b> <b>Descripción</b> <b>Description</b>	<b>U.M.</b>	<b>Set</b>
01 ABILITA CAN. 01 PERMETT- CANALIS- 01 FREIG. KANALISIER 01 ACTIVA CANALIZACI 01 ENABLE CANALIZ-	Abilitazione Canalizzazione Activer Canalisation Activer Canalisation Kanalisierung aktivieren Activar Canalizacion Duct Outlet Enabled	nr	ON
<b>GESTIONI NEW</b> (M 10-7) <b>GESTION NEUF</b> (M 10-7) <b>VERWALT. NEU</b> (M 10-7) <b>GESTIONES NEW</b> (M 10-7) <b>NEW MANAGEMENT</b> (M 10-7)	<b>Descrizione</b> <b>Description</b> <b>Beschreibung</b> <b>Descripción</b> <b>Description</b>	<b>U.M.</b>	<b>Set</b>
03 VENTOLE 03 VENTILATEURS 03 GEBLAESE 03 VENTILADORES 03 FANS	Visualizzazione Menu Modo Ventole su Radio Affichage du Menu du Mode Ventil sur la Radio Anzeige des Lüftermodus-Menüs auf Fernbedienung Visualización Menú Modo Ventilador en el Radiocomando Monitor Menu Ventilator Mode on Remote Control	nr	ON
06 POT ARIA CALDA 06 PUIS AIR CHAUS 06 LEIS HEISSE LUFT 06 POT AIRE CALIENTE 06 POW WARM AIR	Abilitazione Sistema Convezione Naturale Activation Convention Système Naturel Natürliche Konvektion System aktivieren Habilitación del Sistema de Conveniencia Natural Enable Natural Convection System	nr	OFF
07 NUMERO CAN 07 NOMBRE CAN 07 NUMMER KAN 07 NUMERO CAN 07 NUMBER CAN	Configurazione Numero Canalizzazioni Configuration du Numéro de Canalization Einstellung Kanalisierung Menge Configuración del Número de Canalizacion Configuration Number of Ducted Outlets	nr	2

# MORETTIDESIGN

ITALY

[www.morettidesign.it](http://www.morettidesign.it)

La Moretti Design non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori di questo opuscolo e si ritiene libera di variare senza preavviso le caratteristiche dei propri prodotti.

The Moretti Design assumes no responsibility for any errors in this manual and the right to modify without notice features of its products.

Moretti Design no se responsabiliza por eventuales errores de este manual y es libre de modificar sin aviso previo las características de sus productos.

Moretti Design n'assume aucune responsabilité pour les erreurs éventuelles de ce document et se considère libre de modifier sans préavis les caractéristiques de ses produits.

Die Moretti Design übernimmt keine Verantwortung für eventuelle Fehler in dieser Broschüre, und es steht frei, ohne Ankündigung Charakteristiken ihrer Produkte zu ändern.

A Moretti Design não assume nenhuma responsabilidade por quaisquer erros neste folheto, e estará livre para mudar sem aviso prévio as características de seus produtos.

Moretti Design påtager sig intet ansvar for eventuelle fejl i denne manual og retten til at ændre uden varsel funktioner af sine produkter.

Moretti Design is niet verantwoordelijk voor eventuele fouten in deze brochure, en is vrij om zonder kennisgeving de eigenschappen van haar producten te wijzigen.

Spoločnosť Moretti Design nenesie zodpovednosť za žiadne chyby v tejto užívateľskej príručke a zároveň môže bez predchádzajúceho upozornenia meniť vlastnosti svojich produktov.

Moretti Design nu își asumă nici o responsabilitate pentru orice erori în această broșură și rămâne liber de a modifica fără preaviz caracteristicile produselor sale.